AWE Mainta

Januari 31, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

PRACTICA DI PROSTITUCION DEN PLAYA TA BOLBE LANTA CABEZ

PG.3

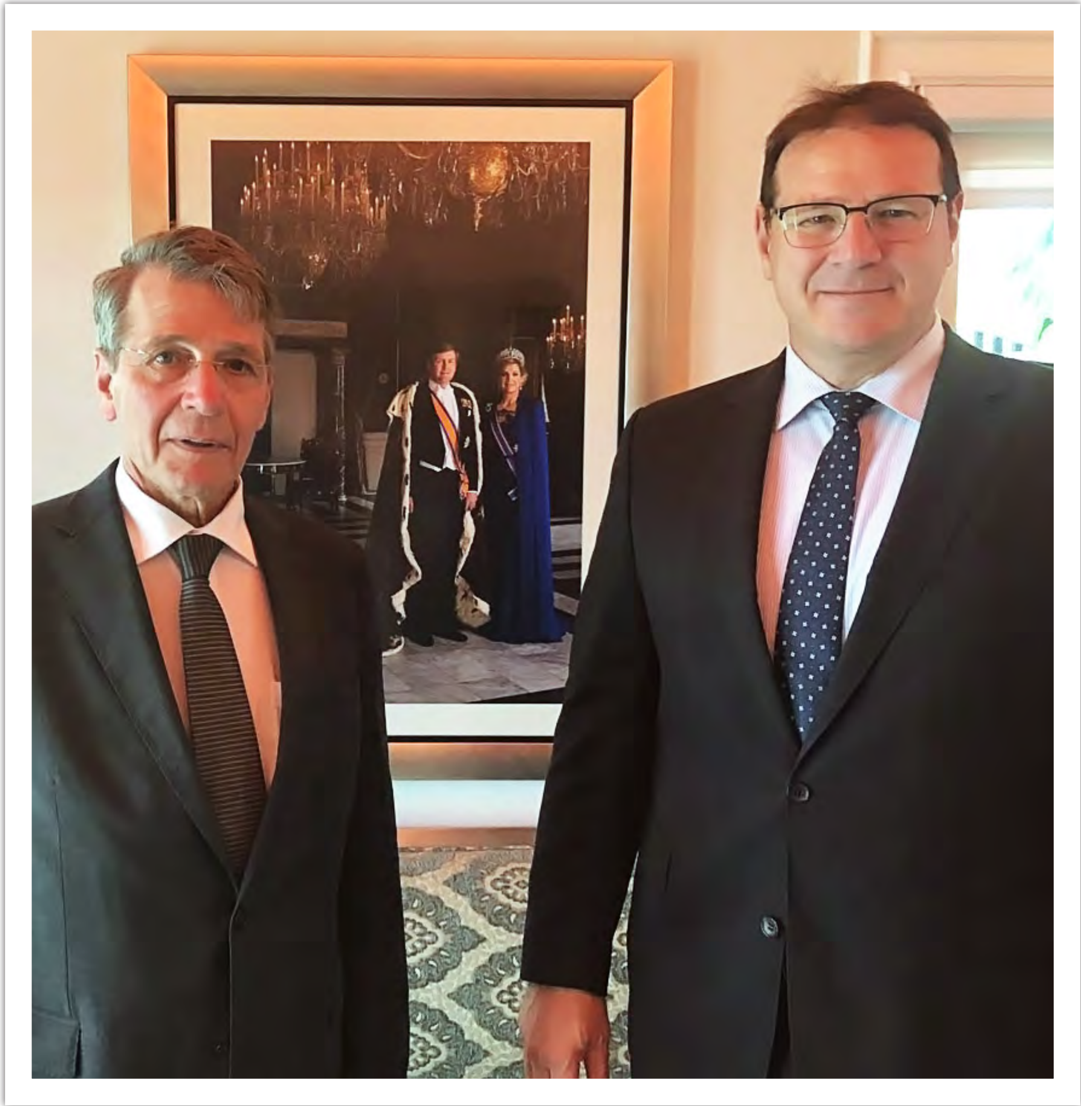
Nan no ta importa si ta den dia of anochi

ATRACO ATROBE AYERA MAINTA, E BIAHA AKI NA WASHINGTON



AYERA pa mas o menos 10:30 di mainta, Central di Polis ta haya un yama di un atraco na un cas na Washington. Patruya Policial a jega di biaha y unda ta topa cu e meneer doño di cas y e ta conta cu e tabata pafo di su cas y bayendo paden dos homber color scur bisti cu t-shirt preto y jeans blauw lo mester a bin riba dje cu un arma di candela. Nuin di dos tabatin cara tapa. Eynan e atracadornan a sera e homber y su señora den un kamber, hunto cu nan yui chikito y a reboltea full e cas. A bay cu celular y laptop. No ta sigur si nan a huy na pia of den auto. Patruyanan di K9, RRT y otro patruya policial di Noord a cuminsa cu busqueda di biaha den becindario. Atraco Team a presenta n'e sitio y tambe Slachtoffer Hulp. Ken cu por wak algo yama tiplijn di Polis 11141 pa yuda soluciona e caso aki tambe.

VICE PRESIDENTE DI RAAD VAN STATE, MR. JAN PIET HEIN DONNER A BISHITA GOBERNADOR DI ARUBA



GOBERNADOR di Aruba sr. Alfonso Boekhoudt recientemente a ricibi bishita di Vice Presidente di Raad van State sr. mr. J.P.H Donner.
E bishita tabata pa sera conoci cu Gobernador nobo di Aruba. Raad van State ta un organo independiente di conseho legal y di maneho. Tambe Raad van State t'e organo mas halto di Hulanda cu ta huzga maneho (Bestuursrechter) Segun articulo 13 di Statuut, Aruba, Corsou y St. Maarten tin derecho riba un miembro den e "Staatsraad" ora cu ta atende asuntonan di Reino.

PG di Aruba, mr. Alexander van Dam kier

Mas Huez y Fiscal Arubiano y lo sigui promove esaki

E tin sosten di PG di Corsou, mr. Schram

PG di Aruba, mr. Alexander van Dam tabata presente na instalacion di Presidente nobo di Corte Comun, mr. Eunice Saleh. Hibando su discurso n'e ocasion aki, e PG di Aruba a bisa: "Como PG di Aruba e ta haya importante pa huristanan local forma parti di Poder Hudicial"

Como ehempel mr. Alexander van Dam ta mustra e situacion actual di Ministerio Publico di Aruba. Ministerio Publico ta consisti di 5 Fiscal Hulandes Europeo di Husticio (incluso e Fiscal Mayor) y dos Fiscal Arubiano di Husticia.

Minister di Husticia a, riba mi peticion, amplia e formacion cu un di 7 Fiscal di Husticia. E di 7 Fiscal aki mi kier contrata enfaticamente bao Arubianonan mes, p'asina e consistencia di e cuerpo di Fiscalnan ta mas balanza. Mi ta haci uso di e ocasion aki pa anuncia esaki.

Tin hopi talento riba e islanan aki y mi ta masha contento di por bisa cu ta organizando preliminarnan na universidadnan di Aruba y Corsou, na cual studiantenan di derecho por participa na un competencia di requisitoria.
E iniciativa aki ta sali di Ministerio Publico na Hulanda y Hueznan ta duna nan cooperacion na dje, tambe na Aruba y Corsou.
E mihor studiante ta wordo manda pa Hulanda y por keda na Amsterdam riba gasto di Ministerio Publico Hulandes.

Segun mr. van Dam ta spera naturalmente di curazon cu un studiante for di Corsou of Aruba ta gana e competencia na Amsterdam. Dor di participa na esaki, su colega, PG Schram, y su persona ta duna e señal cu ta wak localmente e talento na benificio di Ministerio Publico den Caribe.
Banda di e punto cu van Dam a caba di menciona cu mester recluta localmente, e kier papia tambe di "Rule of Law". E conexion entre contrata magistradonan localmente y e Rule of Law no ta dificil pa haci. Tur magistrado aki ta co-responsable p'e ehecucion y e cuido di e Rule of Law.

"Mi ta conciente cu den sala tin tambe hende cu no ta hurista y mi lo no haci mi speech demasiado tecnico-huridico. Kico ta Rule of Law?
Den literatura huridico no tin un definicion di Rule of Law. E ta nifica algo manera un estado di derecho. Tin tambe common ground relaciona cu un cantidad di elemento cu ta bin bek den e termino Rule of Law.
E prome paso den defini Rule of Law ta, kico t'e meta di ley? Kico t'e intencion di Rule of Law?

Profesor Richard Fallow ta distingui tres meta:
Na prome lugar Rule of Law ta proteha contra anarquia di Estado y ta proteha contra e situacion cu tur hende ta contra tur hende den un Estado.

Na di dos lugar Rule of Law ta percura pa ciudadanonan hiba nan bida cu suficiente confianza cu nan por realiza nan mes di antemano di e consecuencianan huridico di nan actonan.
Na di tres lugar Rule of Law ta ofrece garantianan contra e arbitrariedad di Estado. En corto Rule of Law ta encera cu Estado ta percura pa suficiente seguridad y previsibilidad, p'asina ciudadanan sa unda nan ta para.

Profesor Fallon ta nombra e 5 elementonan di Rule of Law, esta:
Ciudadanonan mester compronde leynan pa tene nan mes na dje. Si ley y reglanan ta onduidelijk of no cla, bo no por expect di ciudadnonan cu nan ta tene nan mes na dje, laga para cu bo por expect esey di Gobierno.
E di dos elemento ta cu leynan ta eficiente, p'asina nan por sirbi como guia pa ciudadononan. Si e leynan no tey, anto ciudadonan no por usa nan nunca como guia ora di compromisonan, di negoshi of no.
E di tres elemento t'e stabilidad di leynan, p'asina por actua segun nan riba termino

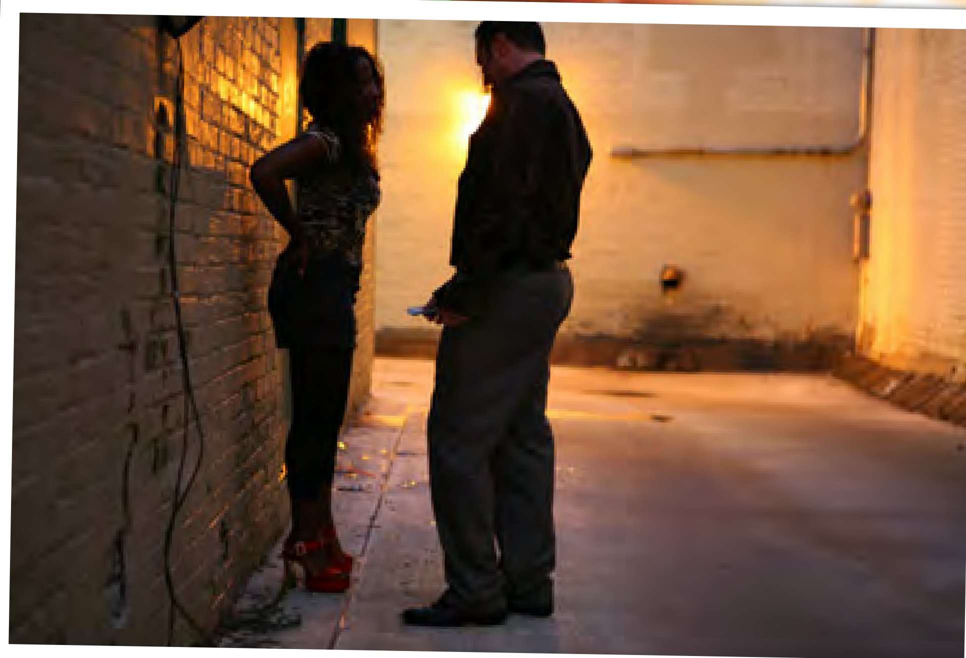


largo.

Ciudadanonan y Gobierno ta traha plannan y pesey nan mester confia cu ley y reglanan ta constante hasta cierto punto, y no ta cambia cada tanto aña.
Di otro banda ley y reglanan no mester t'asina estatico, pero habri pa pensamentonan cu ta cambia den comunidad.

E di cuatro element t'e '*supremacy of legal authority'* loke kier men cu derecho no ta p'e ciudadano so, pero tambe e Huez y Fiscalnan di Husticia. Magistradonan mester tene nan mes na nan turno na ley y reglanan.
E ultimo elemento ta trata di imparcialidad di e sistema di derecho y e derecho di un proceso eerlijk ta parti di esey.
Ta papia pa su mes, pasobra predisposicion ta atacha e seguridad huridico di ciudadonan.

PRACTICA DI PROSTITUCION DEN PLAYA, TA BOLBE LANTA CABEZ



ULTIMAMENTE por nota cu practica di prostitucion ta lentando cabez atrobe den Playa. Recientemente Warda nos Costa a haci un entrada hudicial den un bar den Playa, cu ta keda practicamente den bista di Polis.
Awor tin hende, cu aparentemente ta gusta e ambiente aki, a laga sa cu esaki no ta nada nobo, ya cu den pasado, hopi t'e sitionan den Playa, cu tabata dedica n'e practica aki di trece prostitucion Aruba.

Di acuerdo cu ley, e unico sitio cu ta permiti pa trece personanan cu kier practica e ofishi mas bieu, ta San Nicolas, pero despues di siere di Lago en particular e negoshi aki a cay formalmente y por a sinti cu hopi di e damanan aki a muda nan operacion e.o. den casinonan local y tambe den Oranjestad. El a ser combati fuertemente, pero manera señala, awor e ta lantando cabez atrobe den Playa.

Manera menciona, e unico lugar cu ta permiti pa tin practica di prostitucion ta San Nicolas, por lo demas, ningun parti mas na Aruba.

Pesey di biaha e pregunta, dicon no tin accion contra di sitionan cu tog e practica aki ta tumando lugar?
Loke ta masha yamativo, si na San Nicolas tabata conoci pa trece prostitute for di Colombia, awendia tin hopi mucha muher hoben y bunita cu ta bin for di Venezuela, sin ningun clase di control medico, pa practica e profesion di mas bieu na mundo.

T'e unico forma pa haci placa na granel. Asina mes, Minister di Estranheria, Benny Sevinger ta garantiza cu husticia ta garando e personanan aki y nan ta wordo deporta inmediatamente.
Hopi di e casonan aki tin di haci cu traficacion di hende, contrabanda di hende, cu ta castigable na Aruba.
Esnan cu ta coopera cu e parti aki por haya castigo di prison mes, pero te awor, ningun hende a ser sentencia p'e delito aki.

Es mas, den un bar den Oranjestad, ta meramente un señora Colombiana cu ta maneha e bar, ta atrae e damanan Venezolano pa haci e trabao, pero e ta cana liber, manera nada a pasa y di acuerdo cu nos informacion lo sigui busca "cargamento" nobo.
Pero no ta solamente dicho señora ta haci malo, pa trece e muhernan aki pa ser explota na Aruba, pero nos mesun hende hombernan ta haci uso di e damanan aki, treciendo nan mes den peliger y pa cu nan famia.

No ta solamente na Aruba, pero loke cu nos ta denuncia aki ta tumando lugar practicamente na tur isla den Caribe, segun Minister Benny Sevinger, debi n'e situacion reinante na Venezuela. Ta di spera cu esnan di husticia, lo sa di haci nan trabao y pueblo por ta sigur, cu lo sa di deporta tur esnan cu ta ilegal aki y lo persigui esnan cu ta dedica n'e negoshi di contrabanda y trafico di hende muher.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Fraccion di AVP a haya un update riba construccion di hospital





RECIENTEMENTE fraccion di AVP a bishita hospital pa haya informacion riba e construccion di nos hospital nobo. A haya informacion di tur esnan envolvi den e construccion di e ampliacion y renobacion. E proyecto di ampliacion y renobacion ta den un fase bastante avansa. Por bisa cu e proyecto ta uno hopi moderno cu lo bay cumpli cu normanan internacional y cu ta bay garantisa mihor cuido y servicio na nos pacientenan.

Segun Clarisca Velasquez, e toren nobo cu ta construyendo ta bay ta pa paciente, un Medical Office Cuilding cu lo bay tin mihor cooperacion entre dokter, ya cu nan lo ta ubica den e mesun edificio.
Y tambe lo tin un sitio di parkeo nobo pa empleadonan situa na parti west di e edificio cu ta cla y tambe lo bay tin un entrada special pa ambulance cu lo yega te na kamber di operacion.

Ta construyendo awor e edificio nobo di 6 piso pa brinda cuido na nos pacientenan, den cual lo inclui un piso pa nos muchanan, un “spoedeisende hulp”, un Centro di Ginecologia y un centro di parto. Lo agrega e kambernan di operacion cu lo mester cumpli cu criterianan internacional y moderno y tambe lo kier agrega e afdeling di ICU cu tambe lo mester cumpli cu normanan internacional y actualisa.
Fraccion di AVP cu t’esun mas grandi den Parlamento ta haciendo su trabao di controla p’asina informa nos comunidad riba tur desaroyo y sigur di nos hospital nobo cu ta pleno construccion. Por bisa cu hospital a confronta cu algun retraso pa algun afdeling cu kier agrega, pero ta sigur cu esaki ta na bienestar di comunidad ora e hospital nobo keda cla y pueblo por ta sigur cu lo tin cuido di calidad di cinco streya pa nos hendenan malo di salud.



Parlamentario Clarisca Velasquez

Fraccion di AVP preparando pa ley di creche (kinderopvang)

Tin yen di preocupacion



RECIENTEMENTE fraccion di AVP despues di haci recorido na diferente creche y otro stakeholders den nos comunidad na Aruba a sinta cu Minister pa trece preocupacionnan dilanti y pa wak con por mehora e ley y tambe con ta bay aplica e fase transitorio.

E fase transitorio ta hopi importante pa doño y trahadornan di crechenan, pasobra nan lo mester upgrade nan mes, nan leidsters di nan centronan y tambe mester tin infrastructura cu mester adapta.
Un preocupacion grandi ta ora mayornan ta trece yiunan malo scol y con lo mester deal cu esaki.

Nos sa cu hopi scol no ta admiti mucha malo bin scol...e mayor lo mester bay cu e mucha bek y con lo por haci pa yega na un solucion p'esaki mirando cu aki doño di trabao mester por tin un rol importante aki y cu tur comprension p'e situacion di e mayor laboralmente.

Tambe tin preocupacion di parti di e leidsters cu hopi biaha ta hendenan grandi caba cu no lo por sigi curso asina facil pa upgrade nan mes segun ley ta prescirbi, pero mester por evalua e leidster riba su "bekwaamheid" y no "bevoegdheid".

Un preocupacion tambe ta cuanto mucha bou un leidster den diferente grupo di edad. Aki despues di scucha veld ta hiba e preocupacion pa Minister tambe pa wak con por adresa e preocupacion aki den e ley y den e "handleiding" cu lo mester adresa e ley y tur su facetanan aki den practica.

Percurando asina sigur na mihor cuido y guia pa nos muchanan di 0-4 aña na nos centronan aki na Aruba.

Andin Bikker (POR):

Gobierno actual no sa con pa para e ola di criminalidad

Situacion ta for di control cu atraco cada rato te den hogarnan

PARLAMENTARIO Andin Bikker (POR) ta constata cu mientras Prome Minister Mike Eman ta purba desvia atencion dor di jog cu sapato cu jeans y colga na truck di recoge sushi, nos pueblo ta bira victima di atraco, maltrato y tur tipo di crimen te den nan propio cas.
Durante eleccion na 2009 e propio Promer Minister Eman a traha un propaganda caminda e ta sali for di patras di un cura priminti cu e den Gobierno lo sa di contra-aresta e ola di criminalidad di e tempo ey.

Awor bayendo pa casi 8 aña den gobernacion di Gabinete Mike Eman nos por conclui cu e Gobierno actual no sa con pa para e ola di criminalidad.
Al contrario e ola di criminalidad a aumenta barbarmente te cu a drenta den hogarnan di nos ciudadanonan y hasta afecta turistanan, caminda cu turismo t'e unico pilar economico cu nos a resta.
Andin Bikker: "Mi persona for di Parlamento y den prensa a bin ta mustra riba e falta di vision y maneho riba e tereno di Husticia desde aña 2010 bin riba y mi a presenta varios posibel solucion, manera e.o. e ley di defensa propio y Burgernet ("Crime Alert"), a trece profesor dr. Peter Tarlow experto y cu a scirbi buki riba seguridad for di exterior pa yuda pensa riba solucion, a start un campaña pa alarma pa auto y cas, pero e Minister encarga cu Husticia nunca a haci mucho caso.
Cu 8 aña den gobernacion Ministernan Eman y Dowers a gradua pa un diploma cu nan no sa con pa maneha e tema di combati criminalidad".

Pues cu e Gobierno actual no por spera un cambio pa cu e seguridad di nos pueblo ya cu dos periodo di gobernacion caba a resulta cu e Gobierno actual no tin solucion ni vision pa cu esaki. Cu e plataforma di union Forsa Nobo/ POR den Gobierno esaki lo conoce un cambio real pa miho, lo combati criminalidad cu man duro cu un maneho efectivo, pragmatico y concreto y duna pueblo bek trankilidad den hogarnan, na trabou y tur otro caminda riba nos isla, segun Andin Bikker.



Cuerpo Policial kier pidi boso cooperacion pa lo siguiente

Fiscal y Ministerio Publico ta duna orden di detencion inmediato di Chobo



EMMANUEL Antonio Frias, alias Chobo riba orden di Ministerio Publico ta ser busca. Chobo a nace na Aruba dia 20 di december 1985 (27 aña) y ta biba na Madiki 52-H. E ordo di su detencion ta pasobra Ministerio Publico ta bisa cu e ta sospechoso di violacion di e siguiente articulonan: Artikel 2:262 jo. Art 1:119 c.q. art 2259 juncto art. 1:119 en art 3 Vuurwapen Verordening. E sospechoso en cuestion mester ser trata cu cautela ya cu ta ser sospecha di ta "vuurwapen gevaarlijk." Cualkier persona cu mir'e of sa di dje ta ser pidi pa no aserk'e sino yama Central di Polis na 100 of yama 11141 tiplijn di Polis mesora.

ULTIMO ORA

Prome cu nos a sera nos redaccion, for di Departamento di Prensa di Polis, nos a haya informacion cu e sospechoso a entrega su mes na Recherche y e buskeda a caba di termina.

Gobernador Boekhoudt a bishita sede di Defensa na Corsou



SIMAN pasa e Gobernador nobo di Aruba, Alfonso Boekhoudt a haci un bishita di cortesia n'e sede principal di Defensa den Caribe, situa na Corsou. El a ser conoci cu e Comandante di Zeemacht pa Caribe Hulandes, Commandeur Hans Lodder. E Gobernador a haya un impresion general di e trabao cu ta ser haci pa unidadnan di Defensa den Caribe Hulandes.
Na Aruba, Defensa den Caribe ta ser representa pa Squadron di Marina Real cu tin su sede na Mariniers Kazerne Savaneta.
Proximamente Gobernador Boekhoudt lo haci su bishita oficial tambe na Savaneta pa ser poni na altura di kico nifica presencia di Marina Real na Aruba.

Cu tin masha arma pisa na Aruba; ata e prueba!!!





INCREIBEL, pero esaki autoridad policial mester ta na altura di dje. Y ta confirma cu tin hopi arma di candela ta circula atrobe na Aruba.

Tur e glasnan di ex-Texas na Cumana tin marcha di un entrenamento cu e armanan pisa di arma di candela.

Ta masha hende ta pasa e caminda cu ta wordo usa diariamente pa local y bishitantenan. E ta duna e prome impresion cu e ta un campo di tiro (schietbaan), unda cu armanan automatico ta wordo practica.

E respet pa propiedad di otro, ta gewoonweg no ta existi mas na nos pais!

Poco poco Aruba ta cayendo den gara di malandro y criminalnan cu no tin ningun respeta pa nos hendenan. U tur esaki na Aruba 2017.

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP)

Danki na muchanan di scol, San Antonio cu MEP a bin trabao!!





TA muchanan di scol di San Antonio mester invita tur dia pa bin bishita Parlamento p'asina MEP su fraccion por yega trabao. E hendenan di MEP ta puro show, hasta Besaril cu nunca ta bin trabao a yega Parlamento, pero laat manera semper. Pa haci politikeria MEP ta presenta na trabao. Nan tin lunas cu nan no ta "show up" na trabao y asina nan ta pretende cu MEP t'e alternativa. Asina Clarisca Velasquez a comenta riba presencia di MEP siman pasa den Parlamento.

Hendenan di MEP ta floho y incapacita y nan no por ta alternativa nunca. Ta un berguensa pa hendenan cu ta den e organo mas halto di nos pais ta duna mal ehempel asina na nos pueblo. A nos como Parlamentario t'e promenan pa duna ehempel na nos comunidad.

Tur hende ta bay traha pa nan por cobra fin di luna y e mesun cos ta conta pa Parlamentarionan. Nan tin cu bin traha pa por cobra.

E hendenan aki di MEP mester bira serio den nan trabao y "practice what you preach", pasobra mester a scucha MEP ora nan ta papia cu e muchanan ta un comedia complete, Clarisca Velasquez a sigui splica. Pasobra nan mes no ta ehempel.

Ta tristo ora a nos como Parlamentario serio y ehemplar ta mira tur e "show" di e Parlamentarionan di MEP ta purba haci popular dilanti e muchanan.

Pesey nos di AVP ta informa pueblo tur esaki pa nos pueblo ta bon informa cu e bandidonan aki, cu no ta yega trabao nunca y awor cu a invita un scol si 4 di MEP ta yega Parlamento pa haci populista.

Clarisca Velasquez kier a gradici e skol tog cu a logra saca e flohonan di MEP for di cama pa yega trabao.

No obstante caida drastico di mercado turistico Venezolano

Turismo di otro mercadonan a permanece stabil di januari te cu december 2016

Cu caida drastico di Venezuela, Aruba ta conoce un caida di 10% na 2016

DURANTE aña 2016 Aruba a demostra di por mantene un mercado di turismo stabil apesar di retonan cu a presenta durante e aña. 2016 a cuminsa unda Merca a experiencia un winter suave, specialmente den e region cu tradicionalmente ta representa e mercado principal pa e region Caribense.

Menos hende a biaha for di e parti Noreste di Merca durante 'high season' basicamente. Eleccionnan electoral, y cautela den gasto di parti di e mercado Mericano tambe mester tene presente.

Venezuela t'e di dos mercado turistico mas importante pa Aruba y, aunke cu tabata sa cu parti di e mercado aki lo cay, no por a premira na ki momento.
Aña 2016 a conoce e caida aki, cu eliminacion di esnan cu tabata biaha pa ricibi aceso na e dolar Mericano primordialmente.

ATA a bin ta pone enfasis riba e fenomeno di Venezuela y e mercado cambiabel aki pa basta tempo. E mercado a bin ta 'normalisa', desde eliminacion di fluho di bishitante cu aunke ta categorisa como turista, no ta turista tradicional.
No obstante reduccion di e mercado Venezolano, Aruba su turismo a permance relativamente stabil.

Esaki ta debi na mercadonan manera Merca y tambe otro mercadonan den Latino America y Europa. E stabilidad ta e. o. danki tambe na Aruba su strategia pa activa Merca na un manera mas fuerte.

Si compara e fluho di bishitantenan den 2015 cu esun den 2016, por nota un reduccion di 10% di bishitante den su totalidad. Si exclui e mercado fragil Venezolano di e analisis, por mira cu nos turismo a crece cu 2.2% di bishitante, un aumento di 18,809 bishitante adicional.

Turismo 'stay-over': januari - december 2016

E fluho di turismo cu ta procedente for di e continente Norte Americano a subi cu 0.8% den 2016 compara cu e aña anterior.
Merca a subi cu 1.2%, mientras Canada a baha cu 4.8%. E continente Norte Americano a trece 670,824 bishitante cu ta representa un total di 60.9% di turismo 2016 pa nos isla.

Pa loke t'e continente Latino Americano, esaki a conoce un reduccion di 30.9%. Esaki debi na problemanan economico y politico na Venezuela, un mercado cu a baha cu 40.4% na 2016. Esaki tambe ta conta pa Brazil cu a conoce un reduccion di 36.0%.
E impacto di crisis pa cu e mercado Venezolano riba nos turismo a wordo parcialmente absorba danki n'e crecemento di Colombia cu a subi cu 39.7%, sigui pa Argentina cu un crecemento di 21.4%.

Den 2016, nos a ricibi un total di 302,009 bishitante cu ta procedente for di Latino America, cual ta representa 27.4% di nos turismo durante 2016 compara cu 35.7% den 2015.
Aruba a nota un crecemento di 7.6% pa cu mercado Europeo den 2016 ora compara cu e aña anterior.
Asina aki, nos por a yama bon-bini na un total di 86,743 bishitante pa nos isla den 2016, compara cu 80,590 bishitante den 2015.
E mercado Hulandes a subi cu 2.0% den 2016 compara cu 2015, mientras Reinonan Uni (UK) a aumenta cu 49.8%.

Turismo crucero

Durante 2016 un total di 656,043 pasahero crucero a bishita nos isla, cual ta representa un crecemento di 8.1% compara cu 2015.
Nos haf a yama bon-bini na un total di 307 barco durante 2016, esaki ta un aumento di 4.1% compara cu 2015.

Remarcabel p'e delaster dos lunanan di 2016 ta varios 'first calls' cu nos a ricibi.

Asina Aruba a ricibi pa prome biaha e cruceronan Carnival Magic (16 di november), TUI Discovery (22 di november), Carnival Vista (22 di november) y Mein Schiff 5 (30 di november) Seven Seas Explorer (07 di december), y Koningsdam (11 di december).

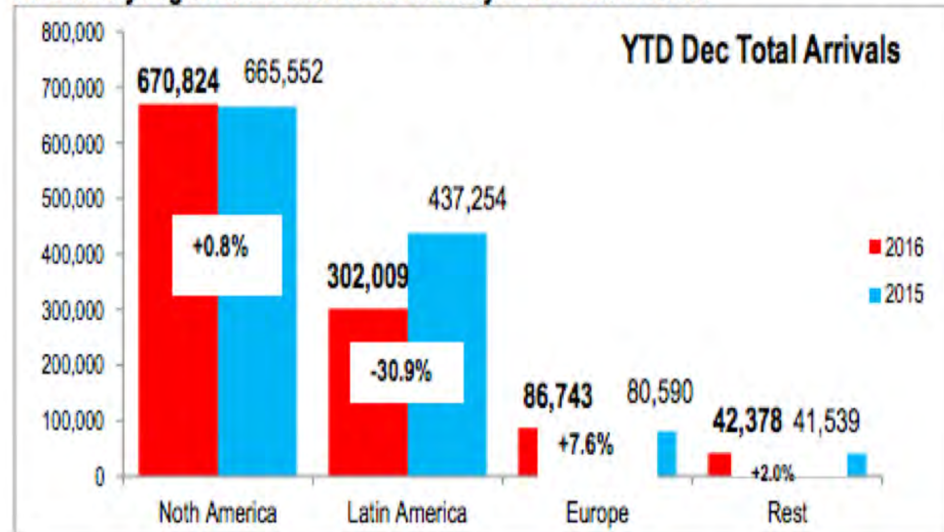
Turismo en general: Mercado Mericano stabil y promotedor

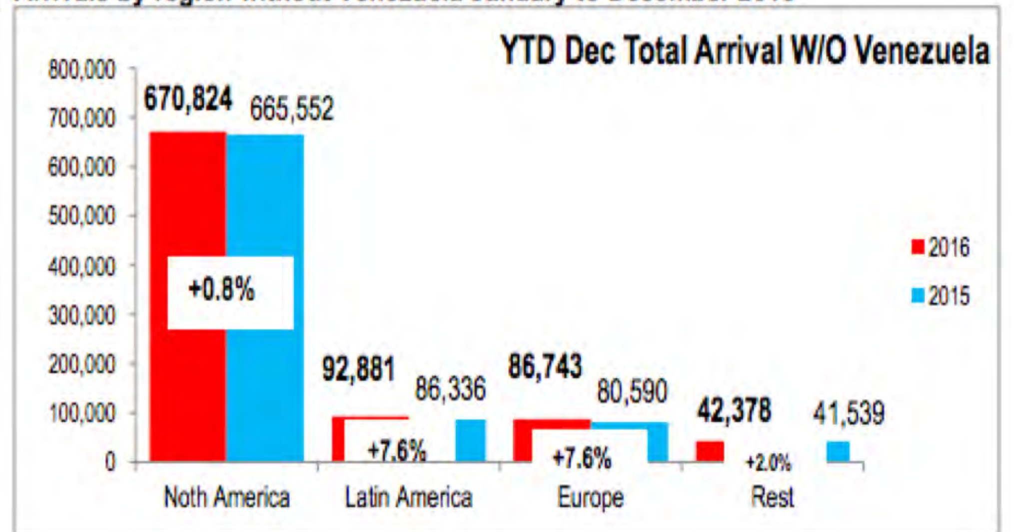
Fuera di e retonan anteriormente menciona y un reduccion di capacidad aereo pa Aruba for di Merca den 2016, Aruba a nota un crecemento di 1.2% compara cu 2015 pa cu turismo Mericano.
A sa di mantene e crecemento fuerte den 2015 (+8.0%) y a sa di sigui crece e mercado. Fuera di factornan ya menciona, e virus di ZIKA cu a wordo registra den region di Caribe, incluyendo Aruba tambe, na 2016, aunke cu ta dificil pa midi e impacto di cuanto turista a opta pa no bishita Caribe, ta algo cu tambe mester remarca ora ta papia di 2016. Segun hoteleronan, e impacto no lo tabata mucho, pero si tabatin cancelacionnan di 'group business'.

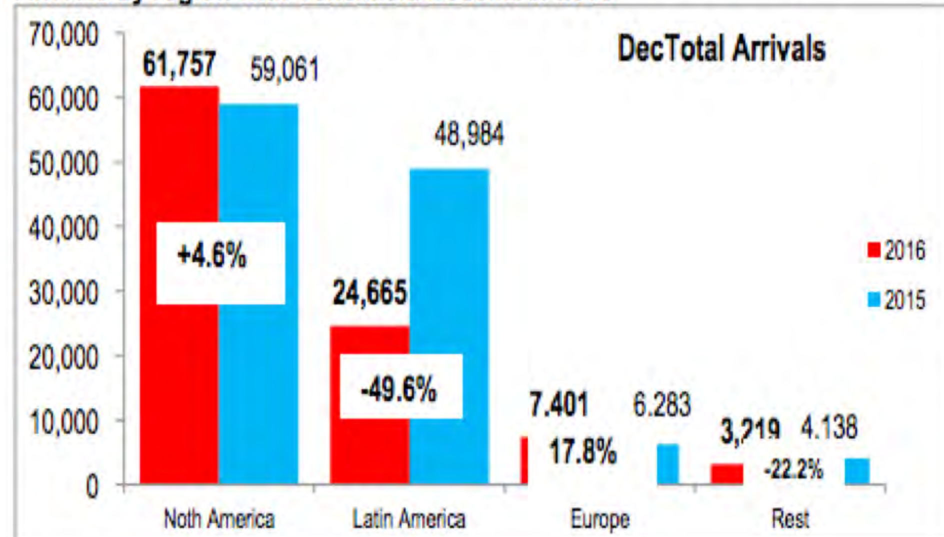
Cu campañanan nobo digital y tradicional dirigi na mercadonan principal Mericano, nos por nota cu e mercadonan a permanece stabil y hasta a mustra desaroyonan faborabel.
Nos mercado principal, cu ta e estado di New York a crece cu un 3.8% durante 2016.
Esaki tambe ta conta pa Massachusets (+2.8%), New Jersey (+4.9%), Pennsylvania (+1.6%), Florida (+2.1%) y Connecticut (+1.7%).

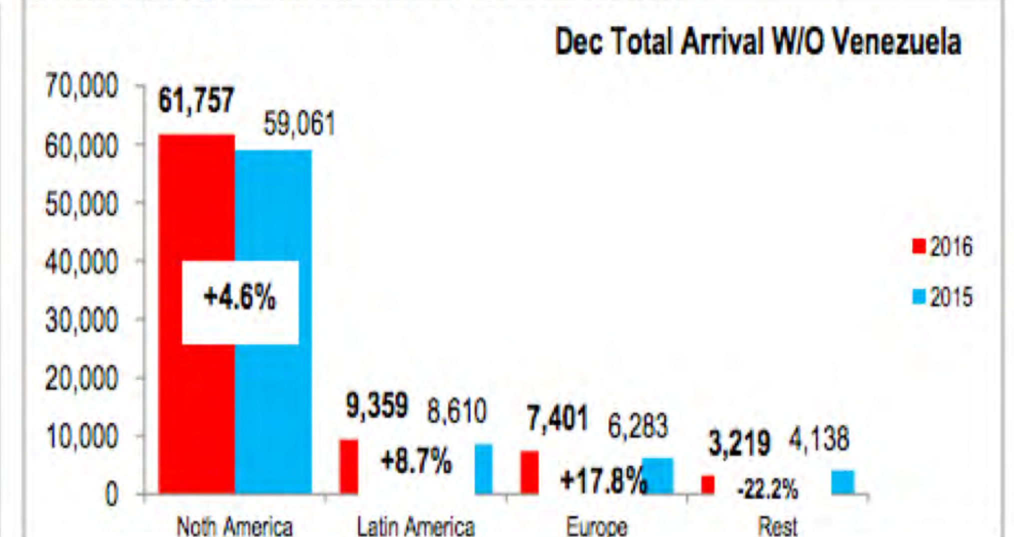
Aruba a inverti fondonan adicional durante di aña 2016 den e mercado Mericano y ta anticipa un 2017 cu mas bishitante di nos mercado principal.

<Continuacion na pagina 11>









<Continuacion di pagina 10>

Esaki ta meta cardinal p'asina por logra crecemento di nos turismo total pa 2017, un aña unda ATA ta proyecta cu ainda lo mira bahada den cierto luna for di e mercado di Venezuela.

Pero un aña unda ATA kier mira esaki completamente contraresta pa medio di crecemento di otro mercadonan.
Claro cu e mercado cu mas volume pa nos, esta Merca mester hunga un papel clave den esaki.

Como meta ATA a stipula un crecemento di 5% for di Merca pa aña 2017. Airlift fuerte ta forma parti di e base pa por logra esaki. Asina por indica cu airlift for di Merca ta mustra crecemento di 9.5% durante prome kwartaal di aña 2017.

Hotelnan/AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), e 'Average Daily Rate' (ADR) a reduci cu 4.6% den 2016 compara cu 2015. Esaki den cifra ta US$ 228.62 na 2016 compara cu US$ 239.64 na 2015.

E ganashi pa kamber, e asina yama RevPAR a reduci cu 2.6%,di US$ 186.83 na 2015 pa US$ 182.03 na 2016.

Durante 2016, e porcentage di kamber ocupa pa anochi a aumenta cu 1.6 punto, di 78% durante 2015 pa 79.6% den 2016.
Por nota cu Aruba a competi riba nivel di prijs pa acomodacion tambe den 2016, unda cu a sa asina di incrementa volumen di bishitante, aunke mester a sacrifica rendimento pa kamber.

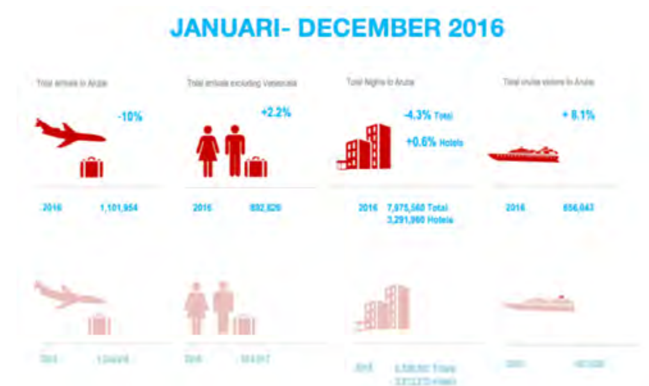
Economia/CBA

Di acuerdo cu Banco Central cu cifranan di 'Tourism Receipts', te cu e di tercer kwartaal di 2016, por mira un desaroyo stabiel (-0.03%) pa cu e 'Tourism Receipts' compara cu e mesun temporada na 2015. No obstante e caida di cantidad di bishitante, fluho di entrada a keda stabiel.

No obstante e retonan cu 2016 a trece cu ne manera e Zika virus, eleccion presidencial y winter suave na Merca, caida di mercadonan manera Venezuela, Brazil, y Canada, Aruba a demostra di por mantene un mercado di turismo stabiel.

Manera varios den e industria a indica na varios ocacion e aña 2016 tabata uno dificil pa a mira crecemento y a remarca na varios ocasion: "Flat is the new normal".

Pa Aruba e factor unico cu ta afecta nos destinacion mas ainda y no ta afecta otro of ta afectanan hopi menos, t'e caida di Venezuela, cu tabata un reto adicional pa Aruba compara cu otronan na 2016.



Mester nota tambe cu Aruba y otronan ta reporta cifra a base di formula di UNWTO, unda ta inclui tur bishitante incluyendo esnan di Venezuela mas cu claro, den e total.
E bishitantenan procedente di Venezuela na 2015 a eleva e cifranan significantemente pa Aruba, y e aña 2016 esakinan a impacta e resultadonan negativamente.

ATA a amplia rib'e mercado aki extensamente na varios ocasion. Pa aña 2017 ta premira crecemento den turismo specialmente for di Merca.

Dominican Wings y Fly Always lo bula pasaheronan local

WILLEMSTAD - Situacion ta hopi confuse, pasobra practicamente no tin informacion ta sali for di InselAir cu te ainda t'e compania cu ta responsabel pa comunicacion entre Corsou cu resto di Caribe y cierto destinonan ne continente Sur Americano.

Ayera Gobierno a tene conferencia di prensa cu a laga hendenan mas confuso ainda y tur loke nan por recordá ta cu Minister di Transporte a bisa cu mientras e avionnan no ta save, su departamento no ta laga nan bula.

Cu avion save ta referi ne avionnan MD80 pasobra e Fokkernan 50 y 70 sí ta bulando.

Pa mantené e comunicacion cu Miami, InselAir a contratá e compania Dominican Wings cu tin bon reputacion y principalmente tin sede na un pais cu ta categoria I, mientras cu pasaheronan pa Guyana a haci areglo cu Fly Always.

For di InselAir mes no a sali ningun comunicado y manera cu publico en general tampoco tin informacion concreto.

Pa completá obra, e compania di aviacion Arubano, Aruba Airlines tin su problemanan financiero danki n'e mal pago di Venezuela cu debe nan masha mion dolar, siendo cu e debe ta mas cu 100 mion dolar.

Ta tur compania cu ta bula pa Venezuela tin problema pa haña nan placa cu excepcion di companianan Venezolano.



Construyendo Progreso

Minister Paul Croes ta sigui encurasha esnan riba Bijstand pa reintegra den mercado laboral



MINISTER Paul Croes a inicia e programa 'Ban Traha' na januari 2014 caminda tabatin 2.912 persona riba onderstand.
For di e momento ey a inicia un proceso pa sondea personanan cu por y kier traha p'asina yuda nan den e proceso pa haya un empleo.
Minister Paul Croes tin e grato placer di anuncia cu den 3 aña a logra reduci e cantidad cu 444 persona reintegrando nan den mercado laboral.

Esaki tambe ta nifica un reduccion den e suma di bijstand riba presupuesto nacional di mas cu 4 miyon florin. Cu e reduccion aki ta inverti bek asina den programanan social.
Esnan cu a haya un trabou automaticamente a bay dilanti den nan entrada.
Meta di Minister di Asunto Social y Labor drs. Paul Croes ta pa logra un reduccion di 500 persona asina reintegrando nan den e mercado laboral.

E control riba esnan cu ta cobra bijstand, pero cu ta traha tambe, a wordo reenforsa. Pa januari 2017 e cantidad di personanan cu ta hayando e apoyo financiero for di Gobierno a logra baha te na 2.466, reduciendo e cantidad cu 444 persona.



Asesino di 20 aña fo'i mucha no tabata bon na cabez

WILLEMSTAD - Rapòrtnan di profesionalnan cu a bin dilanti a demostrá cu ta un cuidadano cu no ta responsabel pa su actonan, e ta mentalmente den problemanan serio. Ya for di mucha cu su 10 aña na Brakkapoti nan sa di dje, cu su 12 aña el a cuminsá uza marihuana.
Cu su 14 aña el a pasa tèst serca un psiciater pa mucha y a constatá cu e no ta ningun tiki bon na cabez.

Na aña 2014 el a keda sentenciá pa maltrato. Apesar di su problemanan mental, e ta un uzador di droga y ta sufri di ADHD.
Den Brasami a trat'é pa un periodo di 1 aña. Huez señora mr. Paulides a duna e señora viuda oportunidad pa conta den sala di Corte loke el a pasa 'den y tabata nada otro, sino un cadena di pesadia teribel loke a bin padilanti.

Vários testigo a conta autoridadnan loke a sosodé precies y con e asesinato a tuma lugar. Huez a haci Romario Marten algun pregunta, pero el a contestá cu e ta hasi uzo di su derecho di keda keto.
Pero riba e pregunta di Huez si e tin duele di e asesinato cometi, el a contestá 'loud and clear' cu e no por tin duele, pasobra duele no ta yud'é cu nada.

Fiscal mr. Guillano Schoop a repasá e lista amplio di testigo, ademas a agregá cu e cuidadano aki, mirando su problemanan mental, e hecho cu e tin un personalidad perturbá y un mentalidad asocial, casi e no ta responsabel pa su actonan, pero pa su comportacion cruel y decidido mester ser'é.
Romario Marten a bisa cu e ta contra pa tuma remedi, pasobra remedi ta pon'é drumi y come hopi. E kier dicidí su mes kico e ta haci. Tambe el a bisa cu na momento cu e rabia y su wowonan bira scur, e no por dominá su agresividad.
Actualmente den prizon, autoridadnan tin Romario Marten bon controlá.

Fiscal a bay di acuerdo cu parti di e suma na daño y perhuicio entregá pa Slachtoffershulp, esta e sumanan di Nafl. 5210,30 mas 2 biaha Nafl 858,10 na ticket plùs 500 florin, esta un total di Nafl. 7426, 70.
Huez mr. Paulides a keda di duna veredicto dia 17 di febrüari pa mitar di 10 di mainta.

El a puñalá Colombiano inocente mata....

Demanda di 12 aña di prizon pa Romario Marten

WILLEMSTAD - E cuidadano Romario Alejandro Marten di 20 aña di edad tabata den sala di Corte siman pasa pa asesinato di un cabayero Colombiano cu yama Orlando Mejia Ortiz, kende tabata su bisiña. E suseso trágico aki a tuma lugar banda di un snack sea patras of banda di Antillenweg.



Romario Marten claramente no ta bon na cabez, pa rasonnan inexplicabel e tabata molestiá e pareha Colombiano pa hopi luna caba, menasando nan cu morto.

E pareha tabata biba prácticamente tur momento di dia masha será mes den nan cas, no por collogá paña na waya y ni tampoco ricibí bishita, pasobra Romario Marten tabatin bista constante riba nan ya cu el a hura cu lo e caba cu nan.
Dia 5 di òctober 2016 a surgi un problema den cas na momento cu Romario Marten a pidi su mama placa, pero esaki a neng'é. Mentalmente mirá Romario Marten tabata den un estado asina peligroso cu su tata a dicidí di yama Polis pe.

Polis a presentá n'e sitio y ta parce cu nan a logra plakia e situacion di turbulencia, pero apénas Polis a bira bay ku Romario Marten a drenta cas y sali cu un cuchú, bay riba e bisiña, pretendiendo cu t'e pareha lo a yama Polis pe.
Cu cuchú den man Romario Marten a cana bay n'e outo den cua e señora tabata sintá. El a grita bisando cu nan ta bay sa ken e ta. E hòmber Colombiano a grita su señora di leu pa tene su mes será den e vehículo, loke esaki a haci enbèrdad.

Romario Marten sinembargo for di e momento ey su bista a cay riba e hòmber y a sali na careda tras di e hòmber aki cu yama Orlando Mejia Ortiz di 38 aña di edad. E víctima a core, pero el a trompecá cay na caminda, di manera cu Romario Marten a logra alcancé, puñal'é cu un hincá di cuchú, bira ta bay cu e víctima bentá abou na suela.
E Colombiano sinembargo, siendo heridá ey bou na suela a cuminsá grita pidiendo auxilio. E agresor, Romario Marten a bolbe bèk te serca di e Colombiano, dal e víctima 2 hincá mas y asina ey pone un fin na su bida.

Sentencia den caso di asesinato....

12 Aña di prizon pa un di e culpabelnan, Quincey Doran

WILLEMSTAD – Siman pasa Corte di Promé Instancia a dicta sentencia den e caso di atraco cu tuma lugar entre 17 pa 19 di janüari 2016 y cu a finalisá den morto di un señora di 88 di edad cu yama Griejaloe.
E señora anciano aki a muri den su cas situá na Kaya Brudernan di Brakapoti, ya cu el a stik despues cu atracadornan a mar'é na su boca y cu su mannan patras di su lomba.
E sentencia di Huez tabata pa dos hòmber, Quincey Doran di 23 aña di edad y e menor di edad di fam Apostel.

E acusado Quincey Doran a keda castigá na 12 aña di prizon, kitando e periodo den aresto preventivo y 9 luna condicional.
Remarcabel ta cu Quincey Doran a cometé e acto castigabel aki, siendo e tabata den su periodo di prueba pa un otro acto castigabel cometé den pasado.
E duo Doran y Apostel a drenta cas di e anciano pa hòrta cadena di oro, renchi di orea di oro y oloshi cu placa y a baha cu agresividad riba e dama.
Nan a gara e señora di patras den lomba, tapa su boca, pon'é abou na suela drumi riba barica cu mannan mará patras di lomba. A pone paña na su boca di manera cu e señora aki a stik.

E menor di edad di fam Apostel su caso a keda tratá tras di porta será pa público y prensa como cu e tabatin 16 aña na momento di a cometé e crímen. El a keda castigá na 2 aña y lo pasa su castigo den un instituto hubenil, pasobra aki ta trata di un menor di edad.
Famia di Griejaloe no a pidi daño y perhuicio, constatando cu no tin ningun sentido pa motibo cu daño y perhuicio tòg lo no trece e señora bèk na bida.

Apenas el a sali fo'i prizon na Hulanda...

Tres aña preso pa èx preso cu a organisá transporte di droga

WILLEMSTAD - Relacioná cu e caso di e sospechoso femenino cu Corte na Den Bosch a laga den libertad dia 26 di decèmber aña pasá pa su participacion den transporte di un lote di droga den bòm di stul, e mesun dia Corte a condená doño di e droga na 3 aña di castigo di prison.
Doño di e droga aki ta un tal Ziggo, pero ta su nomber di cariño naturalmente.

Ta trata di un Curasoleño di 26 aña, kende a caba di sinta un castigo largo den prison na Hulanda y ainda tabata den su periodo di prueba ora el a gancha dos muher pa nan haci e negoshi di droga pe.
Na tur tabatin tres hende envolvi den e negoshi: E muher cu tabata busca un lugar pa practicá e fishi mas bieu di mundo.
E otro muher cu e èx preso a manda pa convencé e muher pa bin Corsou bin busca e droga.
E finalmente e homber mes kende a caba di sinta un castigo largo. E lote tabata 5918 gram di cocaina den bòm di un stul.

Aduana a descubri e droga na Schiphol y a sigui e van cu a transportá e droga cu un di e muhernan den dje.
Esun cu a bay busca e droga na Corsou a sali Aeropuerto bay su cas y a sali liber.
Polis sa precies cu ta dia 21 di òctober 2015, 7'or y 41 minüt y 39 secònde e dos muhernan a papia cu otro ora esun y cu a yega fo'i Corsou a bati na porta di esun cu a mand'é Corsou.
Un rato despues e agentenan a mira dos homber core yega den un auto y tabata Ziggo y un cómplice.



E agentenan a decifrá e transporte exactamente. E muher cu mester a bin Corsou pa busca e stulnan mester a biaha dia 11 di òctober 11.45'or cu TUI.
Pa mala suerte e avion tabata yen y nan a yama doño di e droga, kende a pidi pa tené na altura dia e droga sali for di Corsou.
Agentenan sa cu e conspiradornan a papia 6 biaha cu otro na telefon y exactamente ki ora.

Asina nan a haña sa cu ta Ziggo a hiba e muher Schiphol y dia el a bin bek Hulanda e mula a puntra Ziggo si e paki no ta mucho pisá pe.
Nan a bisé cu ora e yega Hulanda bèk y ta na Den Bosch, tin un mucha ta wardé pa tuma e paki over. Tur esey Polis a scucha via telefon.
Corte no tabatin duda cu ta Ziggo a organisá henter e negoshi y a haña cu tres aña di castigo di prison ta cuadra cu e delito.

Recòrd di Ziggo no ta bunita, pasobra el a sali den libertad condicional dia 29 di juni 2015 y na òctober el a regla transporte di droga. Tres aña incondicional tabata e veredicto di Corte.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Si bo ta casá y bo biba cu amante:

Regla bo asuntonan na drechi den un tèstament

WILLEMSTAD - E moral di un caso di Corte cu Huez a didta veredicto riba di siman pasa mester ta un lès pa hopi hende:
Si bo ta casá y bo tin amante, pone den tèstamènt kico ta keda pa ken.
Den e caso aki e casá di e difunto a pone beslag riba propiedadnan cu e difunto a bay laga, pero sin instruccion kico ta pe amante.

Huez a tuma un decision sabio reconociendo cu e homber tabatin amores cu e amante y a parti e herencia den nan dos.

Pa no bira personal no ta necesario mencioná nomber di e dos damanan, pero cu e caso tabata complicá ta un hecho, pasobra no menos cu 5 abogado tabata envolvi na cierto momento di e caso.

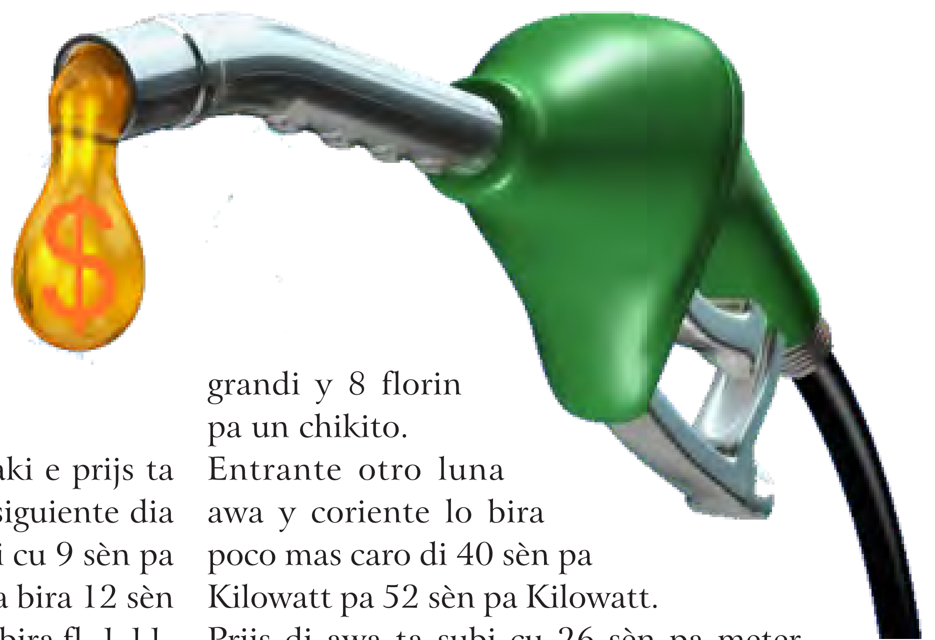
Dia 30 di mei Huez a manda yama e dos partidonan y a constatá cu e casá legitimo a casa cu e difunto for di 1988 te dia el a muri na 2014. Nan tabata casá den union di bienes (gemeenschap van goederen).
Nunca e difunto a traha un tèstamènt lagando kico pa cua di e dos señoranan.

Tambe Huez a comprobá cu for di 2009 e difunto tabatin amores cu su amante te dia el a muri na cas di e amante.
E difunto a muri bay laga un BMW 523 aña 2009 y dia 22 di april e amante a bay Ontvanger bay pasa e auto riba su nomber.

Wèl t'asina cu te casá tabatin e auto cu tabata drechando na Ultimate Automobiles.
E siguiente paso tabata cu e amante a pone beslag riba e auto plus a pone beslag riba un tereno di e viuda.
O sea cu e conflicto pa ken e auto mester a keda, a escalá y a bay resultá den otro beslag pa un tereno.
Ultimate Automobiles na su turno a bende e auto pa NAf 38.206,50 cu otro hende pa caba di cancelá e debe cu tabatin riba e auto y asina resolvé e conflicto.

Huez di su parti a dicidi cu e viuda tin cu paga e amante e gastonan cu Ultimate Automobiles a cobra pa liberá e auto.
Den un otro relato nos lo splica e conflicto cu Huez mester a resolvé entre e dos señoranan riba un tereno di e difunto.

Entrante dia 31 januari prijs di gasolin y diesel ta subi



WILLEMSTAD – Prijs di gasolin y diesel ta subi fin di e luna aki. No ta conocí si riba e ultimo dia di e luna aki e prijs ta subi efectivamente na pòmp of ta su siguiente dia cu ta 1 febrüari. Prijs di gasolin ta subi cu 9 sèn pa liter for di fl. 1.52 pa fl. 1.61 y diesel ta bira 12 sèn mas caro. Diesel ta subi cu 12 sèn y ta bira fl. 1,11. Bòter di gas ta keda mescos, 40 florin pa un bòter grandi y 8 florin pa un chikito.
Entrante otro luna awa y coriente lo bira poco mas caro di 40 sèn pa Kilowatt pa 52 sèn pa Kilowatt.
Prijs di awa ta subi cu 26 sèn pa meter cúbico.

Hoben ta wordo hinca cu cuchiu

PA 21:03 di diadomingo anochi, Central ta haya un yamada cu lo tin un hoben hinca na altura di Dr. Schaepmamstraat na San Nicolas.

Patruye policial ta yega di biaha y ta bin topa enberdad cu un hoben hinca. Informacion te awor ta cu nan lo mester a bringa cune y hink'e na altura di Pacifico Restaurant.
El a core y yega na un cas na Dr. Schaepmanstraat y na unda Polis a wordo yama. Ambulance a yega n'e sitio di e susedido y na unda a bay cu e hoben INSAM.
E lo tin un hinca na su zij banda robez.

E caso ta den man di Recherche di districto di San Nicolas. Slachtoffer Hulp tambe a ser poni na altura. E hoben su situacion ta stabiel. Ken cu por a wak algo yama tiplijn di Polis cu ta 11141.



E seleccion di Aruba Taekwondo Bond a sali pa Open USA







DIASABRA merdia e seleccion di Aruba Taekwondo Bond ARTBO cu ta consisti di 3 atleta y 1 coach a sali for di Aruba pa participa na Open USA.

For di aña pasa caba e team di Aruba tabata preparando su mes bou guia di coach Teofilo Rodriquez pa nan por ta bon prepara p'e Open USA cu ta ranking G2.

E team di Aruba ta conta cu participacion di Nassip Bislip, Chiara Petrocchi y Jayvan Jansen.

E Open USA a cuminsa for di ayera y te cu dia 2 di februari y e team mester yega registra y pisa.

Dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di ARTBO a bay despidi di e team na Aeropuerto y desea nan tur clase di exito.



Premiacion Anual di Servicio di Cliente na Caribbean Palm Village Resort





CARIBBEAN Palm Village Resort recientemente a reconoce e recipientenan di su Premionan di Servicio di Cliente di 2017, durante un lunch special cu a wordo ofreci pa gerencia na Sweet Peppers restaurant.

Anualmente e premio ta bay n'e departamento cu e nivel mas halto di satisfaccion di huesped, segun evaluacionnan di huespednan cu a bishita e resort durante e aña; e premio a wordo diseña pa miembronan di Hunta Directiva dr. Craig A. Zendzian y Dan Maloof na 2012 y ta basa riba e encuestanan semanal cu ta wordo completa p'e huespednan, yudando pa determina e nivel di excelencia di servicio, ofreci pa tur departamento.

Na cuminsamento di tur aña cada departamento ta entrega nan metanan anual cual e gerentenan y empleadonan di Palm Village Resort ta dedica nan mes pa logra. E metanan aki ta wordo tuma na cuenta p'e Hunta di Director ora cu nan ta scoge e departamento cu ta ricibi e "Premio di Satisfaccion di Servicio di Cliente."

Cooperacion y compromiso pa mehora servicio ya caba duna p'e empleadonan t'e motibonan principal tras di e exito di e propiedad, su ambiente caluroso y experiencianan amable cu ta wordo raporta p'e huespednan durante nan estadia.

E premio di e aña aki a wordo comparti entre e Customer Service & Yield Department (CSYD) y a departamento dedica di Housekeeping.

Daisy Gomez di Customer Service & Yield, y Cristina Galindo, Executive Housekeeper, a ricibi e premionan na nomber di nan departamento.

Dr. Zendzian a gradici e 36 empleadonan pa nan dedicacion na excelencia y a bisa cu p'e di 4 aña consecutivo, e evaluacion general di e huespednan cu a completa e encuesta a indica nan experiencianan como "above and beyond their expectations."

Tambe nan a declara den nan remarkenan cu Caribbean Palm Village Resort ta nan "cas leu di cas" ora nan ta bishita e Caribe.

Un plakaat di muraya situa den e area di recepcion na Caribbean Palm Village Resort orguyosamente ta inclui e recipientenan di e premio tur aña. Adicionalmente, tur miembro di e departamento ganador ta ricibi un broche conmemorativo cu ta honra nan esfuersonan. E competencia entre e departamentonan pa wordo nombra como e recipiente di e premio a aumento den transcurso di e añanan, haciendo e ceremonia di premiacion sumamente special pa tur hende.

Robert y Ann Yorks hunto cu Roger y Linda Brooks, como tambe doñonan y huespednan invita, a presencia e ceremonia y a representa e miembrecia.

Olympia Track & Field Club Competencia di Cross Country 2017















RECIENTEMENTE a tuma lugar e prome competencia di Olympia Track & Field Club cu tabata e Cross Country patras di Lighthouse. Diferente mucha di diferente club a participa n'e evento aki. Tabata un atardi hopi ameno caminda por a mira con e muchanan di diferente edad a haci nan best durante e competencia aki.

Olympia Track & Field ta gradici tur e boluntarionan cu a yuda durante e evento aki y tambe ta felicita tur e ganadornan cu a gana e competencia aki. Pabien y sigui participa den deporte! Aki ta sigui foto di e diferente ganadornan y participante n'e prome Cross Country.



Daniel Montoya ta perdi for di diasabra



CUERPO Policial Aruba ta pidi cooperacion pa buskeda di un persona perdi for di diasabra merdia. Famianan ta pidi si un hende sa algo di dje pa por fabor contact nan na 600-6542.
Ta trata aki di Daniel Montoya Cambindo, naci na Aruba dia 15 di maart 1972 (tin 45 aña). E ta papia Papiamento y Spaño.
Diasabra ultimo, el a baha su amigo na cas, pero no mira mas. E tabata den un Yaris A-41569.

Daniel Montoya ta biba den Bilderdijkstraat 5. E tin un color bruin, y tin un haltura di 1.80 m., cabey preto. Esnan cu por sa di su paradero, yama tel. 600-6542 of 600-0159 of Polis.



OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 30 Jan, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	177.23	177.95		178.75
Pond sterling	GBP	2.16	2.21		2.27
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.08	155.49		157.05
EURO (per 100)	EUR	187.61	189.33		191.23
Deense kroon (per 100)	DKK	24.46	25.18		25.98
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.32	21.04		21.84
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.04	19.76		20.56

S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | Infosmacaruba@gmail.com





NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

Aruba tin hopi Talento Hoben!

Ganadornan di Calypso & Roadmarch Contest ta conoci

DIADOMINGO 29 di januari a toca turno na nos mucha y hobenan pa demostra nan talento musical riba escenario.
Calypso & Roadmarch Contest tabata mas grandi cu nunca den Carnival Village, San Nicolas. Un evento cu a crece bastante den e ultimo añanan.

SMAC ta contento cu e interes di e muchanan mes cu ta motiva pa participa y asina yuda nan engrandece nos Carnaval. Ta spera cu e apoyo y aprecio cu nan a haya lo sigui ta un motivacion pa desaroya nan talento pa futuro festivalnan.
Ta manda palabranan di pabien pa tur Kings y Queens di Calypso & Roadmarch Contest 2017.

E resultadonan ta lo siguiente;
Categoria Pre-Infantil;
Roadmarch Queen: Queen Reanne:
2.Queen Quani -- 3.Queen Ivy.
Finalistanan: King Noah, Queen Mich, Prince Spider.
Best Performer: Queen Quani, Popular: King Noah, Best Costume: Queen Reanne, Social Media: Queen Ivy, Rookie: King Noah.

Categoria Infantil; Roadmarch Queen:
Dancing Princess; 2. Queen Lizy, 3. Queen Nash, 4. Prins Talent, 5. Queen Zoe.
Finalistanan: King Nutz, Mighty Rak, Mighty Brown Sugar, Princess Emy.
Calypso King: Young Z; 2. Prins Talent;
Best Performer: Dancing Princess,
Popular: Queen Zoe;
Best Costume: Mighty Brown Sugar –
Social Media: Queen Nash – Rookie: King Nutz.

Categoria Hubenil; Roadmarch King:
Travis Tucker, Tiptoe; 2. Singing Chenda, 3. Queen Kandi.
Calypso Queen: Queen Lintje; 2. King Z.
Finalistanan: Queen Lintje, King Z, Queen Aphrica. Best Performer: Travis Tucker – Rookie: Travis Tucker – Best Costume: Queen Kandi.

IBiSA ta informa:

Bus di Salud cu servicio pa publico na Noord





INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na comunidad cu Bus di Salud ta sali pa duna servicio na publico den e bario di Noord. E bus lo ta staciona n'e siguiente lugar:
Dia 2 di februari 2017 na Parkinglot Do it Center na Shaba, Noord for di 8:30a.m. – 3:00p.m.

Ta controla si bo tin un peso saludabel (BMI), presion di sanger, sucu den sanger y cholesterol y tambe ta duna conseho con pa hiba un estilo di bida mas saludabel.
Tur control ta completamente gratis y no mester ta na yuna pa bin haci e controlnan aki. IBiSA ta corda tur bishitante pa presenta cu e carchi valido di AZV.

IBiSA ta invita comunidad di Aruba, specialmente e bario di Noord y becindario pa probecha di e servicio di Bus di Salud.

Ayera a despidi di

Basilio "Barnol" Maduro di ATCO, kende a bay sosega

Un di e pioneronan cu mas di 50 aña di lealtad y dedicacion



Reginald Langdon, Juan Ras, Basilio Kelly, Barnol Maduro, Juan Figaroa & Herbert Horne

"**EL** a cuminsa cu e compania prome cu mi na 1955 y despues cu el a bay cu pensioen na aña 2001 el a sigui traha te algun siman pasa cumpliendo mas cu 60 aña den servicio di compania", asina Eduardo de Veer ta corda.
Ayera dialuna su famia, su amigonan y su ex coleganan di ATCO Concrete Products ta despidi di Basilio Maduro, conoci bou su amigonan tambe como "Noshi" of "Barnol".

Gerencia di e compania ta corda ainda con Basilio a cuminsa su carera na ATCO como un "forklift operator", cual ofishi el a eherce te cu 10 aña pasa mas o menos, ora cu el a baha cu pensioen.
Den su carera el a traha algun aña tambe como "Doorman" na De Veer Theatre, banda di su trabou na ATCO.

"Barnol tabata un empleado cu no mester di supervision, sino solamente direccion", asina Wendell Bennett, un di e otro pioneronan den e compania y awendia miembro di e ekipo di MetaCorp a duna di conoce.
"E no conoce AO, vakantie ta nos mes mester a planea pe y fors'e p'e tum'e", tabata entre locual Bennett ta corda di e defunto.

Na aña 2001 Barnol a baha cu pensioen, pero a regresa y a dedica tempo na preparacion di e splitblocknan algun dia pa siman, operando e mashin cu ta semiautomatico.
"A purba laga dos hoben haci e trabou, pero e realidad ta cu nunca nan dos hunto tog no a logra produci mes tanto bloki cu Barnol", di acuerdo cu Wendell Bennett.
Barnol a sigui traha te recien ainda cu ATCO Concrete Products.
Pues no obstante cu el a baha cu pensioen, tog te cu algun siman atras ainda e tabata traha cu e compania. El a lucha cu un enfermedad, cu na final a gana e bataya.

"Mi ta consider'e un empleado ehemplar. Mainta tempran despues di mi landamento na Savaneta mi ta top'e regularmente canando for di su cas na Simeon Antonio pa ATCO na Barcadera y nos ta crusa e saludo di semper.... ayera mi a salud'e pa ultimo biaha ora nos a despedi di dje na ATCO", asina Eduardo de Veer a termina bisando.

MetaCorp a inicia desde aña 1920 den negoshi di cine. Cu apertura di Lago a cuminsa cu E. de Veer Transport cu awendia yama ATCO cu despues a expande tambe den ATCO Concrete Products y Ecotech.

Famia Farro di Sabana Liber feliz cu bishita y trabou di Prome Minister Mike Eman



UN di e casnan cu Minister President Mike Eman a bishita diahuebs ultimo durante e programa di Accion di Bario, tabata esun di sra. Teresita Farro, conoci cariñosamente como 'Chita di Don Coy.'
Aki e mandatario a ricibi un bon bini masha caluroso, ademas di un combersacion ameno cu sra. Chita y su yiu muher Marcia.
Aki nan a expresa nan aprecio p'e manera con e mandatario ta yega serca di e ciudadanonan, pero tambe nan satisfaccion grandi p'e manera con Gobierno ta manehando e pais.

Sra. Chita a conta di e experiencia di su bishita bisando cu esaki tabata "hopi bon trankil y bunita." Tambe a bisa con "a combersa un poco, mi a mustre kico falta. El a priminti nos luz cu nos ta bay haya." Esey ta un promesa cu a bira realidad e mesun anochi como parti di otro programa di Gabinete Mike Eman II, esta 'Luz den Bario.'
Cayanan di Montaña y Seroe Janchi tambe a haya puntonan di luz publico e siman ey.

Marcia Farro, sra. Chita su yiu muher ta comparti e sentimento di su mama. "Mi ta full out cu Minister Mike Eman. E ta pasa su mes den e bario pa papia cu e hendenan y asina e ta mira kico t'e necesidadnan y ta traha riba nan."
E ta indica cu e si ta mira hopi cos di Aruba cu a bay dilanti dunando como algun ehempel e edificionan cu a wordo restaura y awor luz y cayanan cu a traha.

Refrieiendo n'e maneho di Gobierno, a sigui bisa: "Ami si ta kere cu e ta un bon direccion. E ta traha p'e hubentud. Mi ta wak cu esnan poni pa haci e trabou, bo ta mira e cambio y hopi a bay dilanti. Den tur tereno mi a mira baymento dilanti. Ami si ta contento."
Prome Minister a gradici nan p'e sosten y a renoba su compromiso cu nan di sigui traha pa bienestar y progreso di Aruba.
Bisando ayo pa sigui den e ruta di bishitanan riba e diahuebs mainta, sra. Chita a expresa na Prome Minister Eman: "Danki p'e bishita y mi ta hopi contento cu e bishita y sigui traha asina pa Aruba."

ATIA y su miembronan ta logra participa cu

Un delegacion di hoben na "Risaralda Bird Festival 2017"



ATIA como gremio comercial, a wordo invita pa medio di Gobernador di Pereira y Alcaldia di Risaralda pa participa na un evento special pa celebracion di 50 aña di existencia di Risaralda.
Risaralda ta un lugar special na unda turismo sostenibel ta un di nan pilarnan fuerte di nan economia.
Risaralda ta conoci como un region cu ta cuida su naturaleza y parhanan di tal forma cu e t'e unico bosque reconoci pa medio di UNESCO como bosque modelo den nos region. Risaralda tin conservacion como topico di enseñansa den nan sistema educativo.

Mirando con conservacion y sostenibilidad ta un tema di primordial importancia pa economia di cualkier pais, pero aun mas di un isla, ATIA a haci uso di e invitacion aki pa purba comparti e experiencia di conservacion aki cu 15 mucha entre edad di 11 pa 13 aña di Aruba.
Pa medio di companianan cu ta realisa e balor di sostenibilidad y ser ciudadanonan corporativo responsabel, e hobennan aki por bishita e evento aki for di dia 31 di januari pa 5 di februari 2017.
ATIA kier a gradici esnan cu ta realisa e importancia di concientisa nos pais riba e tema di conservacion y crecemento sostenibel muy en especial pa medio di nos hubentud.

Mester menciona cu for di comienso cu e idea a nace pa incorpora nos hubentud den e proyecto aki, a ricibi e atencion y cooperacion di Minister Michelle Hooyboer cu a duna tur cooperacion p'e proyecto aki ser realisa.
E companianan cu a haci e biahe aki posibel ta: Total Finance, CMB, Western Union, Aruba Bank, Total Services, Guardian Group, WEB, Setar, Ernst & Young, Plus Accountants y ATIA.
Tambe un danki special ta bay na sra. Lina Rios representante di Colombian Adventures cu a coordina tur detayes di e biahe aki.

E biahe aki tin como meta pa mustra nos hubentud e importancia di con importante cuido di nos medio ambiente ta pa medio di conservacion y crecemento sostenibel, especialmente riba un isla cu un area limita.
ATIA ta spera cu e hobennan aki lo experiencia un siman inovidabel cu lo motiva nan pa sigui conta e experiencia unico aki na scol y barionan na Aruba, y pa crea "Embahadornan" di conservacion bou di nos hubentud.

Aruba Birdlife Conservation tambe a wordo invita y lo ser representa pa su Presidente sr. Greg Peterson, cu lo ta un orador especial durante e programa na Risaralda.
Gobernacion di Pereira y Risaralda a invita Gobierno di Aruba y ATIA ta contento cu Prome Minister Eman a acepta e invitacion y lo lidera e delegacion di Aruba pa Risaralda, mandando un señal importante cu Aruba ta wak crecemento sostenibel como un punto importante di gobernacion.

ATIA un biaha mas kier a gradici tur sponsor, Ministerio di Educacion y sra. Juliet Carvahal, Aruba Birdlife Conservation pa medio di sr. Greg Peterson, sr. Armanda Goedgedrag pa su contribucion durante e biahe aki, Colombian Adventure, Minister President y tur e hoben y mayornan cu lo participa n'e evento unico aki den nos region.

Xpresa bo mes

Cuidadano preocupa: Libertad di expresion na peliger!

Pa: Francisco Figaroa
Franciscofigaroa@protonmail.com



LIBERTAD di expresion no solamente ta un derecho fundamental di un cuidadano, pero tambe por wordo considera un arma pa expresa bo mes sin cu bo mester preocupa bo mes pa cualkier persecusion of di por wordo ataka.
Como cuidadano e delaster cos cu mi a pensa pa haci ta un dia dirigi mi mes na prensa scirbi di Aruba. Pero ora cu bo ta sinti cu algo no ta bon y cu bo derecho di expresa ta coriendo na peliger sea bo por keda keto of bo ta sali pafor pa cuida y defende e derecho aki exponiendo esnan cu kier limita expresion riba nos pais.

Ora cu bo ta expresa bo mes y di un forma of otro nan ta purba na intimidabo pa stop di ta critico ta algo sumamente grave y preocupante ta pasando.

Mi no ta un politico tampoco figura publico, pero si un humilde cuidadano mescos cu tur otro riba nos pais.

Ultimo tempo mi ta expresando mi mes na un forma critico di partidonan politico tradicional na Aruba. P.e. e organisacion politico den oposicion tur dia ta cuestiona y critica maneho di Gobierno actual cual ta algo logico.
Pero ami como cuidadano y votador ta wak e di ambos banda y tume di punto di bista cu si bo ta critica e maneho bo mester ta auto-critico tambe con bo mesun organisacion a funciona ora cu tabata goberna. Pasobra con cu bay bin si bo a funciona asina bon lo bo no ta pa 8 aña caba den oposicion.
Pesey e ultimo lunanan mi a haya ta necesario pa confronta oposicion cu mi pensamentonan dunando comentario critico y cu ta contradeci cada un cos cu nan critica. E temanan ta varia e.o. finansas, fondonan social etc.
P.e. tur ora ta papia di corta gasto den Gobierno. Ora bo puntra nan con ta solucione e unico contesta cu nan tin ta cu lo baha Ministerionan di 9 pa 7 siendo cu a mustra nan cu 7 ministerio mes nan a dispridi y malgasta placa di e pagador di belasting. Ora cubo toca un tema di economia nan no por contestabo cu nan tin un plan di nivel halto, pero si cu nan a lucha p'e refineria.
Te con leu ami como cuidadano sa cu bo no tin ningun autoridad den negocia un deal asina grandi. Pero tog kier play di ta heroe di nos economia.
Mi a spera un plan ambicioso cu lo concentra riba crea pilarnan economico nobo pa nos pais debi cu no por keda depende so riba turismo cu refineria.

Sigui na pagina 25 >

< Continuacion di pagina 24

Otro cos cu oposicion ta critica ta kamber di hotel, pero ne mesun momento nan kiermen cu calidad di turismo mester subi. Dentro di poco un HYATT Place lo bin cual lo target otro tipo di turista cual di e forma ey poco poco ta diversifica e pilar di turismo, pero pa oposicion tampoco ta bon y ta bolbe contradeci su mes.

Imaginano ta si nan a trece, e ora ey si e lo a wordo acepta? Tema di pensioen ta un otro tema cu ami como cuidadano ta pensa cu nan ta hungando cu sentimento di pueblo na un forma hopi iresponsabel. Ta papia di baha edad di pensioen bek na 60, pero no ta splica nada con lo bay salvaguardia e fondo di pensioen p'e siguiente generacion cu ta sigui. Chistoso y casualidad t'e hecho cu propio lider di MEP algun aña pasa a conseha pa subi edad di pensioen na 62 aña y awor nan kier hunga populismo cu e Arubiano cu tin biaha ta cay p'e trampanan aki.

E temanan aki riba y varios otro mi a cuestiona via mi media social. Pa mas o menos 2 luna tras di otro mi a trece varios tema dilanti di interes general cu hopi persona no ta durf di expresa dor di tin miedo. Dicho y hecho!
Den e prome siman cu mi a cuminsa cu postnan por a mira cu el a cai den masha mal tera mes y comentarionan masha mahos a cuminsa cay di parti fanaticada di oposicion.
Den transcurso di simannan esaki a crea un comosion, pasobra t'e politiconan mes a cuminsa subi mi lomba.
Algun Parlamentario masha conoci a contestami "nan man ta mara" of tambe "si bo por mihor subi un lista".

Den mi opinion comentarionan onsportief y sarcastico, pasobra no por wanta critica tampoco ora nan wordo bisa cu sea nan no tin plan, no tin capacidad of si acaso wordo bisa di e forma con nan ta manipula mente di e cuidadano djis pa bolbe yega na poder nan lo explota.

Den un forma curu y directo mi a keda desenmascara cada un ponencia of "tira para" cu nan ta asina bon den dje. A yega un tempo cu politiconan no a mandami message mas, pero nan hendenan entre otro fananticada y nan representante di prensa y fiel fanatico di Santa Cruz cu tin corant, radio y television tambe a cuminsa atacami.
A surgi cu no a dura mucho cu nan a ponemi frontpage riba solo di pueblo!! Mi ta puntra mi mes pakico?
Obviamente ta pasobra no por wanta e berdad ora esaki ta wordo bisa na nan. Di e forma aki a purba di destrui mi imagen, lagami pasa berguensa, descurashami y por ultimo bully mi publicamente djis pasobra e no por a wanta critica dirigi na su partido.
Acaso nos no mag expresa kico nos ta pensa sin wordo intimida of lastra? Of t'e tipo di cosnan aki nos mester sigui tolera djis, pasobra nan ta kere nan por dor di tin un pida papel?
Ora cu un medio di prensa ta abusa di su poder djis pa defende su afinicion politico ta ponebo pensa con peligroso e situacion ta! Loke e haci'e mas preocupante t'e hecho cu nan a yega te na porta dimi cas cu carta di menasa pami stop di post riba medio social. Atrobe e pregunta ta bin dilanti...Censura pa motibo di politica a drenta na vigor?
Desde ki dia no tin respet mas pa loke otro ta pensa? Dicon mester yega na cierto extremo cu fanaticada di un organisacion politico ta "switch on" pa caba cubo djis pasobra bo ta pensa diferente?
Tur e hechonan ariba menciona ta fuentenan di preocupacion pa cuidadanonan cu ta haya miedo di haci uso di nan libertad di expresion.

E derecho aki no mag wordo limita tampoco bay perdi ..sino nos lo tin problemanan hopi grandi mes. Pasobra si bo no ta pensa mescos cu e partido geel, ta cuestiona nan propio contradiccionnan, ta critico riba temanan specifico nan lo bay over na crea un plan pa atakabo publicamente pabo pasa berguensa y mal mira den comunidad.
No solamente preocupante, pero e ta escala yega ta na un punto cubo ta haya menasanan via inbox of haya cartanan personal di menasa den postbus. Tur e tacticanan aki ta pa crea miedo y sera mi boca definitivamente pa no sigui expone nan debilidad como organisacion politico y cu nan no t'asina bon manera cu kier crea e impresion.
Pesey e titulo aki "libertad di expresion ta na peliger na man di un organisacion politico cu ni ta den Gobierno, imagina bo mes si e ta den kico e lo ta capas di haci?

Mi punto ta mescos cu boso y ami ta critica Gobierno p'e fayonan cu nan a haci y exigi mehoracion tambe bo mester ta dispuesto pa haya critica como oposicion pa con bo a yega di funciona den pasado y con malo bo organisacion ta prepara awor pa tuma mando di un pais.
Den bo mesun organisacion no tabatin liderasgo pa soluciona problemanan interno y asina yega na perde profesionalnan valioso pa keda cu un lista mediocre.
Cu ami como cuidadano ta expresa mi mes ta pasobra mi tin e derecho di por haci esey y abo no lo bay kita esaki for dimi ni cuanto biaha boso sakami den corant of menasami.
Mi lo tey manera un clabo pa bisa of cuestiona cada un politico cu mi ta haya cu no ta eherciendo nan deber, pasobra ta trata di maneha pais Aruba y no nan carteranan personal.

Di 'kinan mi kier gradici cada cuidadano cu a tuma tempo pa lesa e preocupacion aki y di e mesun forma ami ta encurasha pa tur cuidadano cu di un forma of otro a wordo menasa, intimida of ataka pasobra nan ta pensa diferente cu un organisacion politico of pa cualkier opinion en general pa reporta esaki nami.
Ningun persona mag di limita bo di haci uso dibo derecho di expesa ...mucho menos politiconan! P'awor mi lo continua di duna e otro banda di medaya di tur cu kier haci comosifuera nan ta mihor, pero no tin pa nos dushi Aruba.

Rest In Peace

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
Salmo 23: 1,2.

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta anuncia fayecimento di:



Nicasio Inarro Bernadina

Mihor conoci como "Tuyo"
Ex-empleado di LAGO
* 14 December 1918 † 28 Januari 2017

Na nomber di su

Señora stima:	Delia Bernadina-Rincones
Yuinan stima:	Wilfrido & Rica y famia
	Alwin & Marina y famia
	Jesus (Chupi) & Lena y famia
	Ronny & Rubia y famia
	Gladys & Dolf y famia
	Mirlanda & Victor y famia
Manera yui:	Nito Willems y famia
Subrina stima:	Evelina Levenstone y famia
Rumannan:	†Mario Bernadina
	†Remigio Cijntje
Su ayudantenan:	Alejandra, Mimi, zuster nan di Wit
	Gele Kruis Paradera,
	Dokter Wijngaarde y asistente

Su bon amigo di Bonaire : Julian Emerenciana y famia
Tur e niëto y niëtanan, bisaniëtonan, subrino y sobrinanan, primo y primanan y ihanan na Aruba, Corsow, Estados Unidos y Hulanda, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y amistadesnan.
Demas famia: Bernadina, Rincones, Gomez, Peña, Maat, Maduro, Tromp, Kelly, Valdez, Wolff, Sneek, Stamper, de Mey, Willems, Petronia, Henriquez, Romero, Vrolijk, Montroos, Maduro.
Na Corsow famianan: Martijn, Kalvenhoven, Lugo, Cijntje, Pinedo, Davelaar, Martina, Aniceto, Lucia y Leent.

Oportunidad pa condolencia diaranzon 1 februari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 2 februari 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Sadness flies on the wings of the morning and out of the heart of darkness comes the light.
~Jean Giraudoux

Yet leave me not; yet, if thou wilt, be free;
Love me no more, but love my love of thee.
~Algernon Charles Swinburne



Stephen Idelgo Frigerio

*23~12~1951 to †26~01~2017

Spouse:	Dany Davenport-Frigerio
Children:	Maya and Brice Randall
	Nicolas Frigerio
	Shannon and Ivan Shurtygin
Grandchildren:	Tristan, Dominic and Elise Randall
Parents:	Joan Frigerio-Boom and † Sidney Frigerio
Sibling:	Tanya and Everaldo Kock-Frigerio
Nephews:	Sidney Kock and Keith Kock
Like Siblings:	Bryan Harms and Family
	Curt Harms and Family
	Undina Harms and Family
	Jessica Harms and Family
Aunt/Uncles:	Mercedes Frigerio
	Harold Frigerio and Family
	Norman Boom and Family
	Irene Boom and Family
	Myrna Boom and Family

Family: Frigerio, Boom, Harms, Kock, Kuiperi, Ponson, Croes, Gravenhorst, Davenport, O'Connor, Randall, Shurtygin and Raboud

He is survived by loving family members and a host of long-time friends in Aruba, the United States, and Holland. Death cannot diminish his life and his love will radiate forever in the hearts of family and friends.

"Say not in grief he is no more, but live in thankfullness that he was."

In lieu of a service, memorial donations may be made to the COPD Foundation in Stephen's name @ COPDfoundation.org/

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi sosega den luganan di yerba berde.
E ta hibami canto di awanan keto.
E ta restaura mi alma".
Psalmo 23



Augustina Mathilda Amoroso Tannis

Cariñosamente conoci como "Mat" of "Dudu"
30.08.1933 - 27.01.2017

Su casa: + Joseph (Joe) Amoroso
Su jiunan: Casimar Williams na Merca
Walston (Wally) Amoroso,
Lucelli y jiu Brandon na Hulanda
Mark Anthony Amoroso y jiu Devon
Famia y amigonan na Grenada
Sobrinonan:
Bianca Tobin y famia na Inglatera
Emile Herdé y famia
Rene Herdé y famia
Su amiga y bisiñanan manera famia:
Mena, Twina, Michael y Juan Diaz y famia. Martina Oduber-Diaz y famia
Graciela Giel y famia
Amigonan di cas manera famia:
Jossy y Thelma Giel
Anthony y Franklin Giel y famia
Maduro, Edmond Maduro y Ricardo Dirks y famia
Juliana, Luciano, Marcia y Sidney Boekhoudt y famia
Filomena, Luis y Carlos Irausquin y famianan
Elly Erasmus y famia
Keneth Rasmijn y famia
Su amigonan di "Wesley Methodist Church" y di coro di misa

Famia, amigo y conocirnan Tannis, Amoroso, Herdé, Diaz, Giel, Celaire, van der Biezen, Gibs, Kock, Maduro, Rasmijn, Erasmus, Biekhoudt, Irausquin, Dirks, Koolman, Winterdaal. Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida di menciona un of mas famia, amigo of conocir.

Diaranson dia 1 di februari lo tin oportunidad pa condolencia di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Acto di entiero lo tuma luga diahuebs 2 di februari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Cu nos mama, wela, tanta, amiga y bisiña stima Mathilda sosega na Paz.



Scriptures for Peaceful Sleep and Rest

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Gradicimento y Invitacion

Na number di su ruman nan, sobrino y sobrina nan y primo y prima nan nos kier a gradici ful famia, amistad y conocirnan cu di un of otro manera a demostra nan atención y sosten durante fayecimiento y entiero di nos difunto stima:

" Tik Tok Tik Tok, e holoshi a para.
No tuma mi na malo cu mi no por a despedi di boso pero esaki ta mi ayo." Imelda





Imelda Eleonora Lumena Burleson
(Meda – Dada)
19 september 1952 – 25 januari 2017

Boso atencion, presencia y cariño tabata un sosten grandi pa nos. Un danki special na Sra. Sofie Semeleer-Wever, Etty Toppenberg, Lucio Rivadeneiro, Pastor Coby y Royal Funeral Home pa nan servicio.

Alabes nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa:
Diamars, 31 Jan. 2017 na Kapel di Alto Vista pa 5:30 di atardi.
Diaranson, 1 Feb. 2017 na Pro Cathedral San Fransisco pa 7'or di anochi.
Diasabra, 4 Feb. 2017 na Pro Cathedral San Fransisco pa 7'or di anochi. Despues di misa ta sigi un rosario na cas Bontemantelstraat 15.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Heneyda H. Faro
*27-12-1955
†28-01-2017

Ta invita pa asisti na e acto condolencia y despedida cu lo tuma lugar diabierna 3 februari 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

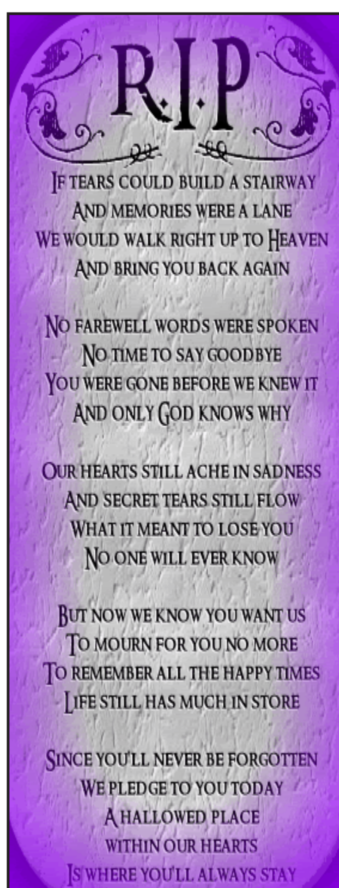
Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Valeria A. Croes
Mihor conoci como: Lelia
*05-06-1960 - +29-01-2017
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Leysner & de Cuba
accountants



de Kort
registeraccountant n.v.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Ir. John Raymond de Cuba (Johnny)

Omo di nos socio **Emile de Cuba jr.**
Ruman di nos colega **Emile de Cuba sr.**

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na Liesbeth, Guido, Eileen, Rosemary, Emile sr., Randy, Rica, Emile jr., Jill y demas famia

Cu Johnny sosega na paz

Staf y personal di
Leysner & de Cuba, Accountants
De Kort Registeraccountant N.V.

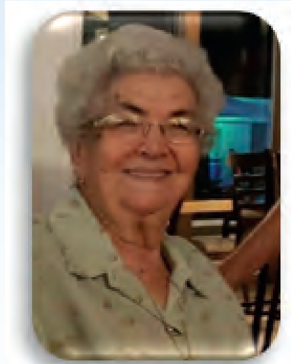




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita.
Laga tur locual leu mi encontra
na caminda ta bunita.
Laga tur locual ta rondonami ta bunita.
Y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Inesperadamente a bay sosega den brasa di Señor:



Virginia de Sousa Fernandes Perna

Mihor conoci como 'Mai' di Lisboa Bar
*28 di febr.1933 - † 29 di jan. 2017

E ta laga atras:
Su esposo: Jose Fernandes Perna
Su yiunan y nan respectivo esposanan:
Jose Fernandes Perna y Glenda Krozendijk
Daniel y Cristina Fernandes Perna-Martina
Alvaro y Zuleika Fernandes Perna-Silva
Su nietonan y respectivo esposa/pareha:
Albee y Roxenne Fernandes Perna-Mathilda
Eliza Fernandes Perna
Maryorie Fernandes Perna y Roswin Baarh
Danielito Fernandes Perna y Stephalyn Paesch
Inald Fernandes Perna
Su bisanietonan: Kenmar, Jeon, Elisha
Su ruman na Aruba : Conceicao y Joao da Silva
Su rumannan na Madeira/Venezuela:
Lourdes y famia
Julia y famia
Antonio y famia
Su sobrinonan na Aruba:
Joao Daniel (Foei) y Sonia da Silva y famia
Jose Paolo da Silva y yiunan
Su bisiñanan: famia Jandroep
Su ihanan: Albino, Claudina, Gilda, Liodoro.
Demas famia na Madeira, Portugal, Brazil, Curacao y Venezuela.
Demas famia na Aruba: Krozendijk,Martina, Silva, da Silva, Mathilda, Baarh, Paesch, Pascoal, de Ponte.
Su amigonan di comunidad Portugues, clientenan fiel di Lisboa Bar, su compañeronan deboto di grupo di oracion 'Cu confiansa y Fe den Señor de los Milagros', comer- y compernan y ihanan.

Oportunidad pa condoleer y entiero:
Anochi di condolencia :
diaranson, 1 di februari, 6-9 pm, na Aurora Funeral home
Condolencia, ceremonia final, acto di entiero:
diahuebs, 2 di februari, 2-4pm, na pro Catedral San Francisco.
Despues di response ta sigui acto di entiero na santana Catolico na Playa.
Ta aprecia cu na luga di flor of krans, haci un donacion na Cas Marie. Lo tin un box durante condolencia y den misa, pa deposita e gesto. Danki di antemano pa e contribucion.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia.
Acerca ta informa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
A fayese inesperadamente na edad di 74 aña,
Nos mama, wela, bisawela, nos mamai stima:



Vda. Maria Efrani Everon-Santana

*19-03-1942 - †29-01-2017
Mihor conoci como: 'Maria di Nachi of Mamai
Vda. di Daniel Everon

Na nomber di su:
Yiunan: Elvia y Franco Cruz y yiunan
Erica y Harold Sam y yiunan
Anthony Johnny y Myrlanda Everon y yiunan
David y Mariela y yiu
Mescos cu un yiu: Roxana Kelly
Nieto (a)nan: Izaira Cruz y Franklin Curiel na Hulanda, Zamphier Cruz y Franzgherrie, Luwen Sam y Tom Ruiz, Ricky Sam, Jenrickson Sam y Reechel Fingal na Hulanda, Tai Sam, Eugene Everon, Gavin Everon, Nathan Everon, Anisha Everon, Dairon Everon y Tahira Willems

Stima mescos cu nieto: Raymir, Keano, Robert, Jayselle y Zyden
Bisanieto (a)nan: Dwayne Ethan Curiel y Anne Mae Eva Curiel
Rumannan: †Francisco Koolman (Chico) y famia
†Thomas Koolman (Maché) y famia
†Nicolaas Santana(Cola) y famia
†Roman Santana (Rochi) y famia
Mario Hesus Kelly (Chepito y famia
Filomena Kelly (Mena) y famia
Gloria Croes y famia
Cuñanan: Remacla Croes y famia
†Margarita Werleman y famia
Sira Dania y famia
Diana Everon y yiu
Swanan: †Taly Everon y famia
†Beltran Everon y famia
†Boy Seferina
Bon amiganan di cas: Violeta Wester y famia, Lourdes Angela y famia, Diana Baena y yiu
Na nomber di tur sobrino y sobrinana, ihanan, primo y primanan, comer y compernan
Tur bisiña, amigo y amiganan, conocirnan di Bingo Seaport y Caiquetio y demas famia: Everon, Santana, Kelly, Koolman, Cruz, Sam, Henriquez, Hoek, Lacle, Croes, Curiel, Ruiz, Fingal, Willems, Maduro, Huizinga, El Forris, Bottenbley, Rosario, Martina, Werleman, Dania, Seferina, Rafini, Boekhoudt, Felten, Ridderstap, Sabat, Cornes, Wester, Angela, Baena, Vrolijk, Dirksz, Yarzagaray, Quant, Lobbrecht, Jacobs, Hoo, Martijn, Bernabela, Wever y Brete y demas famia.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Piedra Plat # 105-C di 7'or pa 9'or pm diaranson 1 di februari 2017.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Siguridat di esun ku ta konfia den Señor.
Esun ku ta biba bou di e protekshon di e Haltísimo lo permanesé den e sombra di e Todopoderoso. Salmo 91:1

Cu profundo tristesa pero conforme boluntad di Señor ta anuncia fayecimento di:



Johannes Stefanis Wiersma

Hans
Ex-empleado di Lago,
Ex-hungador di SV Dakota y Ex-arbitro di AVB
* 19-3-1933 † 27-1-2017

Vdo di: †Ivonne Wiersma-Steenen
Yuinan: Thalia & Harold Croes-Wiersma y yui Maruggia
Randolph & Jessy Wiersma-Sneek
Nietanan: Jesra Wiersma & Win Leong Xuan
Jasmira Wiersma & Ruwently Coffie
Ihanan: Miriam Rojer – Van Putten
Susanita "Suzy" Wiersma
Rumannan: Luvia Wiersma
†Edison Wiersma & Sra.Vda. Rosarita Wiersma-Morel
†Alex Wiersma & Sra. Vda. Marlene Wiersma-Bronswinkel
Cornelis(Shonne) Wiersma & Sra. Marcela Wiersma-Peña
†Rinolfa Wiersma
Vda. Frida Spijker-Wiersma
Iris & Sr. Hans Maalste-Wiersma
Lila Wiersma
Tanta / Omonan: †Johanna Bitter-Wiersma, †Ada Baptist-Wiersma, †Irma Boesjes-Wiersma, Carmen Martes, †Simona Bernabela, †Simon Rudolfina y †Juan Rudolfino.
Sobrinonan: Anton Van Stee & fam, Kenneth van Stee & fam, Susanita Wiersma, Viveca Wiersma & fam, Farley Wiersma & fam, Haime Wiersma & fam, Swinda Boezem & fam, Humphrey Wiersma & fam, Sharlin Wiersma & fam, Vivian Wiersma, Marjorie Wiersma & fam, Papi Wiersma & fam, Rubi van Putten & fam, Johnny van Putten & fam, Miriam Rojer-van Putten & fam, Jackeline Ponson-van Putten & fam, Tony van Putten & fam, Renato van Putten & fam, Kenneth van Putten & fam, Esther Stolk & fam, Vivian Wiersma & fam, Saskia Rijnen-Maalste & fam, Anthony Maalste & fam, Michell Lopez, Leo Lopez & fam, Jitse Muis & fam.
Primo & Primanan
Cuñanan /Swanan: †Elva & †Nadi de Cuba.
Rica & Buchi Muyale y jiunan Suyen & Raquel.
Magda Steenen y yui Zelda
Mario Steenen & yuinan Marc & Maghalia.

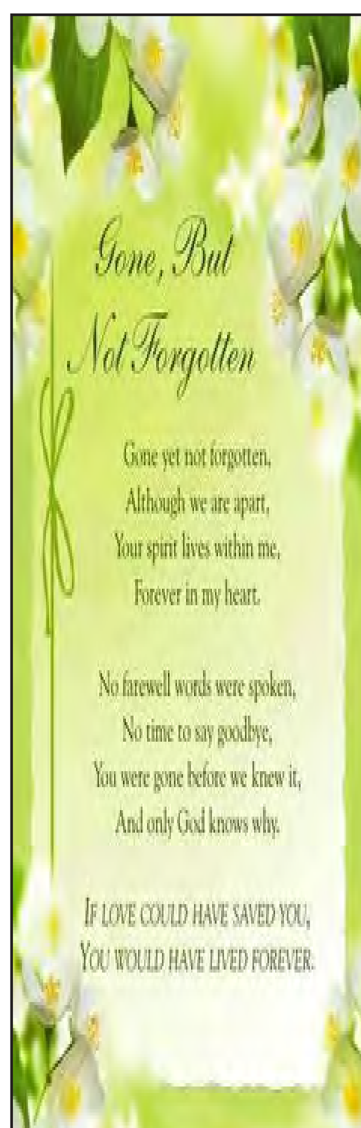
Demas famianan, bisiñanan, amigonan y conocirnan: Wiersma, Steenen, Croes, Sneek, Xuan, Coffie, Yarzagaray, van der Biezen, Theysen, Morel, Bronswinkel, Peña, Spijker, Maalste, van Stee, Chang, Kock, Phelipa, Van Putten, Rojer, Ponson, Maldonado, Stolk, Rijnen, Lopez, Muis, Muyale, Pieters, Donker, Lampe, de Cuba, Bouwer, Davelaar, Maduro, Albertus, Becker, Gei, Loefstop, Francisca y Rincones.
Oportunidad pa condoleer lo ta diahuebs 2 di februari 2017 di 7-9 PM na Royal Funeral Home. Acto di despedida cu un response lo tuma lugar diabierna 3 di februari 2017 di 9-11 AM na Misa La Birgen di Fatima na Dakota. Despues lo sigui cu cremashon den seno familiar.

Gradisimento speshal na: Stichting Nieuwe H.O.P.E., Miranda & Oswald Trimon y e personal.

Nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida algun miembro di famia o persona. Tambe ta lamenta cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.

A thousand words won 't bring you back, I know because I 've tried; neither will a thousand tears, I know because I 've cried.

#Rest in Peace



God saw you getting tired,
A cure was not to be,
So He put His arms around you
And whispered "Come with Me"

A fayesé kristianamente

Erica Mauricia Antoin

*22-9-1941 *+ 28-01-2017*

Na nòmber di

Su yunan:
Sueyenne Dammerman i Rene Winkel
Lisandra 'Lisa' Dammerman
Kimberley 'Kimmy' i Jean Marc Ras-Dammerman

Su nietunan:
Seline, Tarrick, Theron, Kiziah i Ki-Jean

Manera yu: Kelly Londoño

Su rumannan:
Marita Strickx
Violeta i Robert Prinsen
Rosalinde 'Roosje' i Hugo Semper
Franklin 'Boi' Antoin
Armand 'Papi' i Arlene Antoin

Subrino(a)nan:
Robert, Arthur, Ravello, Raymund, Ingvar, Zahira, Rugo, Franklin, Danielson, Sebel, Rohayna i Shakira

Na nòmber di:
Shirley Martis, Larry Ras, Carine Zimmerman i Ella Martis.

Tur prima-i primunan, su bon bisiñanan, koleganan di erport, amigunan di tennis, grupo di landamentu Chachacha-beach, Grupo Gracioso 60+ Nikiboko. Su bon amiga(u)nan na Boneiru, Aruba, Kòrsou, Hulanda i demas famia.

Un danki speshal na dr. v/d Vaart, staf i personal di Fundashon Mariadal i ZVK.

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 4 febrüari saliendo for di misa di Coromoto na Antriol pa Santana 'Nos Sosiego' na Playa. Ta risibi bishita di kondolensia for di 2'or pa 3.30 sigui pa un santu sakrifisio di misa. Despues di entiero NO por risibi bishita di kondolensia na kas. Deseo di e defuntu ta pa na luga di manda flor òf krans hasi un donashon pa misa i Stichting Wilhelminafonds Bonaire. Na entrada di misa tin un buzon.

Nos hubentud tin un alternativa nobo

Di acuerdo cu partido MEP







SIMAN pasa e hobennan di Aruba a cambia e panorama politico un biaha mas, na momento cu nan a duna sosten masal na partido MEP.

Siman pasa partido MEP a lansa su hala hubenil HOT, bou di dirigencia di Lyonell Dirks. E evento cu a tuma lugar na Savaneta a kibra tur tur expectativa.

Oponentenan di partido MEP tabata sigur cu MEP tabata na soño, y cu MEP lo no por atrae hubentud.

Sinembargo den tur silencio, y bou di radar, lider di MEP Evelyn Wever-Croes tabata traha na forma incansable pa re-activa e hala hubenil y den forma grandi.

Aki mester para keto y aprecia e gran esfuerso cu lider di MEP ta haciendo pa engrandese partido MEP, especialmente mirando cu oponentenan politico constantemente ta desacredita su persona.

Cu e paso aki, Evelyn Wever-Croes a demostra cu e tin un vision pa cu partido MEP y e determinacion pa logr'e tambe!

Evelyn Wever-Croes a demostra tambe cu e por inpira hobennan pa haci cosnan grandi.

Lyonell Dirks hunto cu directiva di HOT a causa un furor enorme cu e lansamento aki. A pone mas di 300 hoben riba pia p'e lansamento so! A causa un interes enorme bou di hobennan, cu claramente tin necesidad y interes den politica.

Ta nos hobennan t'esnan cu mester bay atende cu e debe gigantesco di nos pais, cu a wordo redobla den apenas 4 aña di gobernacion di AVP, pues ta hopi importante pa nos hobennan ta bon informa y pa nan participa den e proceso politico.

HOT siguientemente lo bay pone atencion na formacion politico di nos hobennan, pa prepara nan pa asumi responsabilidad, y pa nan cada un por hiba debatenan al caso y riba nivel pa hiba e mensahe di CAMBIO den henter nos pais. Pasobra ta solamente asina nos ta logra un concientisacion completo den nos pais.

Cu e hala hubenil HOT re-activa, nos hobennan a cambia e panorama politico. Antes cu tabata wordo asumi cu hobennan automaticamente ta scoge pa fiestamento cu partido AVP, awor por nota un tendencia contrario: Hobennan ta scoge pa na un forma responsabel ta parti activo di e proceso electoral. Pabien partido MEP cu e logro sumamente importante aki.

Prome Minister Mike Eman:

GKMB ta un organisacion importante pa nos comunidad

Nan aporte na Accion di Bario ta balioso



GELE Koorts Muskietbestrijding ta forma parti di e ekipo cu siman aden y siman afo ta bishita barionan rond di nos isla hunto cu Prome Minister Mike Eman.
Mescos cu BoBario y Serlimar, GKMB ta haci un papel importante den e programa aki. Ademas di realisa control, ta yuda educa ciudadanonan den prevencion di criadero di sangura, beneficiando asina henter e becindario y nos pais.

GKMB ta informa cu apesar cu riba nos isla ta conoce 4 diferente especie di sangura, ta importante pa comunidad trata tur mescos.
Minister President Mike Eman ta consciente di nan funcion importante. "GKMB cada siman cu nos tey den bario, nan ta cu nos. Un organisacion cu ta traha hopi bon. Hopi biaha ora nos drenta un cas, nan ta bisa nos cu nan a pasa caba.
Den e dianan aki nan ta duna hopi informacion di con cada ciudadano mes por cuida e awa cu nan ta conserva pa muha mata pa nan no bira un peliger di salud pa nan mes y nan bario," e mandatario ta bisa.

Ruben Croes, Inspector di GKMB a splica cu: "Evita awa rond di cas, si bo ta warda awa pa mata, tapa esaki bon evitando cu ta forma criadero.
E prome pa wordo pica t'e doño di cas mes y despues e bisiñanan."Si ta desea di yuda den esfuerzonan aki, tin algun pest control bon ekipa.
Di parti di GKMB mes nan tin insecticida cu cada bes ta mas 'environment friendly' y no ta haci daño na ser humano.
"Nos ta bon ekipa pa pueblo di Aruba y esey nos a bin ta haci algun aña caba," Croes a indica.





AHATA a presenta su plannan pa 2017









DIABIERNA dia 20 di januari ultimo, Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a tene su prome Asamblea General di miembro pa aña 2017 den Alhambra Ballroom. E proposito primario di e reunion tabata pa presenta e plannan pa 2017 na su miembronan y pa eligi un Hunta Directiva p'e aña nobo.
Actualmente AHATA tin 96 miembro activo y p'e prome reunion di aña 42 tabata presente.

Chief Executive Officer (CEO) di AHATA, Jim Hepple, a splica cu e asociacion lo pone enfasis riba tres meta principal pa 2017.
Na prome lugar, mehora mas aun e servicio y beneficio pa su miembronan; na di dos lugar, re-enforsa nan envolvimento den comunidad y publica e envolvimentonan, no solamente di AHATA, pero tambe di tur su miembronan den comunidad; y di ultimo, sigui cu su esfuersonan pa sali na vanguardia di e sector turistico.
El a sigui riba e topico bisando cu AHATA lo recluta un Gerente di Servicio na Miembrecia y Programanan di Comunidad e aña aki p'asina sigura cu ta logra e obhetivonan aki.
El a bisa tambe cu AHATA ta den un situacion financiero saludabel y ta sigui crece den miembrecia.

Despues di e informacion presenta pa CEO di AHATA, e miembronan a pasa p'e di dos parti di reunion cu tabata eleccion di e 13 miembronan di directiva pa 2017.

Como Presidente a eligi Tom Calame di Aruba Marriott & Stellaris Casino; prome Vice Presidente ta Paul Gielen di Renaissance Aruba Resort & Casino; di dos Vice Presidente ta Ewald Biemans di Bucuti & Tara Beach Resort; Tesorero ta Javier Wolter di CMB Bank; Secretario ta Joe Najjar di La Cabana Beach Resort & Casino, mientras cu den funcion di director a eligi Samuel Johnson di Barceló Aruba, Warren Stanley di De Palm Tours, Marin Bijl di Divi Resorts Aruba, Joel Bunde di Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino, Edgar Roelofs di Manchebo Beach Resort & Spa, Steve Redkoles di Ritz-Carlton Aruba, Juan Carlos Blanco di RIU Palace Aruba y Richard Roy di Tropicana Aruba Resort & Casino.

Asina cu a termina e sesion, miembronan a haya e oportunidad pa pasa un rato hunto y combersa den un forma ameno den un evento di netwerk.

McDonald's ta celebra dia di San Balentin cu Happy Meal nobo



NET na tempo pa celebra Dia di San Balentin, McDonald's ta introduci un coleccion nobo di Happy Meal presentando "12 Sweethearts Clip-Gloss lip gloss" pa mucha muher. Mucha hombernan tambe por participa dor di colecta 6 cos di hunga for di e serie anima popular di television, Teen Titans Go!

E Happy Meal aki ta obtenibel mientras cu tin lip gloss y Titans den stock na tur e restaurantnan di McDonald's na Aruba, situa na Palm Beach, Sero Blanco y na Santa Cruz.

Teen Titans Go! Ta consisti di e siguiente cosnan di hunga: Cyborg, Doctor Light, Starfire, Robin, Raven y Beat Boy. Sweethearts ta bin den e forma di un curazon den varios color y cada un tin un clip gloss, cu gloss aden y un clip pa colga unda cu e mucha muher kier, incluyendo na su tas of na su carson.

E coleccion di Sweethearts ta inclui #1 "SO SWEET" cu sabor di Strawberry, #1 "WINK WINK" cu sabor di Strawberry, #2 "MELT MY❤" cu sabor di Banana, #2 "BE HAPPY" cu sabor di Banana, #3 "GIRL POWER" cu sabor di Grape, #3 "*Smiley Face*" cu sabor di Grape, #4 "LOL" cu sabor di Apelsina, #4 "YOU ROCK" cu sabor di Apelsina, #5 "U R COOL" cu sabor di Blue Raspberry, #5 "FRIENDS 4EVR" cu sabor di Blue Raspberry, #6 "BEST DAY" cu sabor di Apel y #6 "#LAUGH" cu sabor di Apel

Sweethearts y Teen Titans Go! ta obtenibel riba McPlay dor di download e 'free app' for di Apple Store of Google Play. Dor di scan e cos di hunga di Happy Meal muchanan por gosa e 'game app' exclusivo.

"Nos ta hopi contento di yama bon bini n'e coleccion di cos di hunga nobo na McDonald's.

E programa di Happy Meal ta brinda nos cu un oportunidad unico pa celebra Dia di San Balentin cu nos clientenan di mas hoben, como tambe crea un experiencia online asombroso pa nan," asina Sulina Vrolijk, gerente di Operacion di McDonald's Aruba a bisa.

Ademas, e Happy Meal tin varios opcion pa cada mucha cu bishita McDonlad's p'asina duna nan e nivel di energia recomenda pa World Health Organization (WHO). Awa, juicenan natural sin sucu agrega, fruta fresco, dessert a base di producto lacteo, cheeseburger y porcion di batata hasa mas chikito, ta algun di e productonan nutricional ofreci pa Happy Meal, cu no ta surpasa 600 caloria.

Pa mas informacion,
bishita www.arcosdorados.com.



Evelyn Wever-Croes:

Nos ta den crisis di criminalidad!

"Nos mester di vision, curashi y determinacion pa caba cu criminalidad"

DEN e dianan aki atrobe nos ta wordo azota pa un ola di criminalidad agresivo na Aruba. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a indica un biaha mas cu e problemanan di nos pais ta serio, pero e solucionnan no ta dificil. Nos por surpasa e problemanan, pero nos mester tin un vision bon cla con pa haci Aruba mas sigur pa tur cuidadano. Nos mester tin determinacion pa actua cu man duro contra criminalnan, y prepara e leynan necesario cu prioridad.
Y finalmente nos mester tin curashi pa caba cu abuso.

"Mi ta convenci cu si nos pone un vision cla nos dilanti, nos mustra determinacion y curashi pa combati criminalidad, nos lo logra, pero no cu e Gobierno aki, y sigur no cu Minister Dowers" segun lider di MEP.

NOS MES MESTER TUMA SEGURIDAD DEN NOS MAN

"Criminalidad na Aruba ta pasando tur limite. Nos ta den crisis awor. No ban conta mas riba Gobierno, ban haci di nos parti tur lo posibel pa tene nos famia, nos hogar y nos pertenencianan safe.
Seguridad ta manera un siboyo: Tin diferente 'casca' prome cu bo yega n'e curason. Asina nos cada un por implementa diferente 'casca' di proteccion: Uni cu bisiña pa patruya e bario of traha un grupo di whatsup pa ta den comunicacion cu otro - traha un cura firme y tene e cura sera - pone cacho den cura - sera porta y bentanan - pone alarma na porta y bentanan.

Si un di e 'cascanan' faya, tin un siguiente cu ainda ta protehe bo. Ami ta hopi preocupa, y mi ta spera cu Dios cuida abo y bo famia" segun Evelyn Wever-Croes.

SOLUCIONNAN DI MEP

Aparte di loke nos cada un por haci pa nos mes, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a presenta algun solucion cu MEP ta boga p'e, cu ta demostra e vision, determinacion y curashi.
MEP ta propone un plan cu dos paso.
"Paso 1: Nos mester cuminsa cu segura nos costanan pa stop importacion ilegal di hende, arma y droga. Pasobra tanten cu nos no segura nos costanan, nos no por pone orden paden den cas. Con nos ta haci nos costanan mas sigur? Bin bek cu e radarnan pa vigila e costa manera e radanan chikito tabata funciona. Bin bek cu e helicopter, pasobra awor ora un preso huy, no tin ni helicopter pa buske. Regla e posicion di Warda Nos Costa, duna nan e autoridad y specialmente material pa nan por traha, p'asina nos por controla nos costanan mihor y segura nan.

Una bes paso 1 ta implementa, nos por cuminsa traha na paso 2: Pone orden paden den cas. Combati criminalidad cu man duro, sino criminalnan ta tuma over. Nos mester mas Polis riba caya, y mester duna Departamentonan di Husticia material y equipo pa nan funciona. Pasobra e forma con empleadonan di KIA, KPA, Imigracion, CEA, Warda Nos Costa, Brandweer mester eherce nan trabou, ta bergonsoso, y no ta digno di un pais cu ta pretende di ta 5 strea.

Huez a bati mahos riba dede di Minister di Husticia riba e situacion deplorable na KIA. E Minister mes ta keto keto riba esaki.
Pa trese mas seguridad y trankilidad den e area turistico, mester introduci 'tourism police' specialisa pa opera na un forma cu no ta intimida turista, pero manteniendo orden den area turistico.

Esakinan ta apenas algun di nos plannan pa trece bek e seguridad den nos pais. Cu e vision aki, y cu e determinacion y curashi cu MEP semper a demostra pa combati criminalidad, nos lo logra sigur" lider di MEP a finalisa bisando.